INDICE

CARATTERISTICHE 1
PRIMA DELL'USO 2
NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI 5
- PANNELLO ANTERIORE 5
- PANNELLO POSTERIORE 6
- TELECOMANDO 7

COLLEGAMENTI 8
- COLLEGAMENTO DEI TERMINALI DELL'ANTENNA 8
- COLLEGAMENTO DEI DIFFUSORI 9
- COLLEGAMENTO DI COMPONENTI ANALOGICI/DIGITALI 10

FUNZIONAMENTO DI BASE 11
USO DEL CD 12
- RIPRODUZIONE DI CD 12
- VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI 14

USO DEL SINTONIZZATORE 15
- ASCOLTO DI STAZIONI AM/FM 15

ALTRE FUNZIONI 19
- IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO 19
- PROGRAMMAZIONI CON IL TIMER 20
- MEMORIA DELL'ULTIMA FUNZIONE 21
- INIZIALIZZAZIONE DEL MICROPROCESSORE 21

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 22
CARATTERISTICHE TECNICHE E SCHEMI DELLE DIMENSIONI 24
ALTRO 24

CARATTERISTICHE

Amplificatore
- 30 W a canale su 6 ohm (a 1 kHz, 10%)
- Tone Direct
- Controlli di tono per alti e bassi
- 3 ingressi audio e 2 uscite per piastra a cassette, MD, DVD

CD
- Riproduzione di CD-DA e CD con MP3
- Uscita digitale ottica

Sintonizzatore
- 40 canali AM/FM, preselezioni di gruppo

Generali
- Timer audio
- Timer di autospegnimento
- Riduzione della luminosità del display

NOTA SUL RICICLAGGIO

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riciclabili e possono essere riutilizzati. Questo prodotto e gli accessori in dotazione con esso, eccettuate le batterie, rappresentano il prodotto applicabile per la direttiva RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).
Smaltirli seguendo le proprie normative locali sul riciclaggio.
Quando si desidera eliminare l'apparecchio, attenersi alle indicazioni e alle normative locali.
Non gettare via le batterie e non bruciarle, ma smaltirle in conformità alle normative locali relative ai rifiuti chimici.

PRIMA DELL'USO

Leggere la presente sezione prima di effettuare qualsiasi collegamento alla rete di alimentazione.

■ Impostazione per l'alimentazione di corrente all'apparecchio

Questo prodotto Marantz è stato predisposto per essere conforme ai requisiti di sicurezza e di alimentazione domestica in vigore nel proprio paese. CR401 può essere alimentato soltanto da corrente alternata a 230 V.

■ Diritti d'autore

La registrazione e la riproduzione di qualsiasi materiale possono essere soggette all'autorizzazione. Per ulteriori informazioni fare riferimento alle seguenti documentazioni:

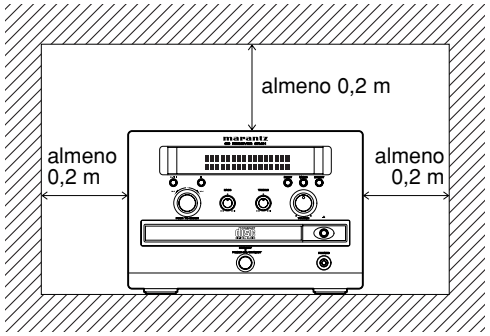
- Legge sui diritti d'autore 1956
- Legge per gli artisti di teatro e i musicisti 1958
- Leggi per la tutela degli artisti 1963 e 1972
- Eventuali successive norme e disposizioni prescritte dalla legge.

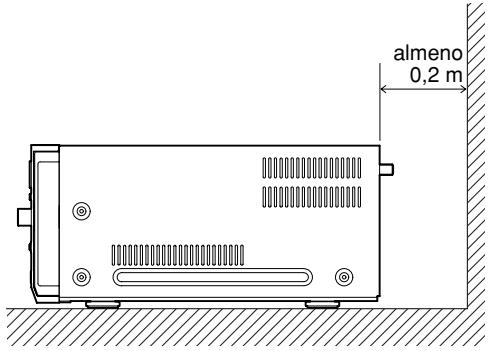
■ Tenere lontano dalle seguenti potenziali cause di danneggiamento

Per garantire una lunga durata al CR401 seguire attentamente le seguenti norme:

- Non esporre alla luce diretta dei raggi solari.
- Tenere a debita distanza da fonti dirette di calore quali potrebbero essere dei termosifoni.
- Tenere sempre in ambiente ventilato e lontano dall'umidità
- Non tenerlo in ambiente con polvere
- E' sensibile alle vibrazioni
- Non utilizzarlo su piani inclinati o comunque su superfici instabili
- Il diffusore di calore è fissato nella ristretta griglia audio.

Per assicurare una propria dispersione del calore accertarsi di rispettare le sotto elencate distanze dalle pareti e dalle altre apparecchiature.





Qualora si utilizzi questo apparecchio o altri apparecchi elettronici che utilizzano microprocessori in prossimità di un sintonizzatore o un televisore, si potrebbero generare dei rumori o dei disturbi nelle immagini.
In questo caso, attenersi alla procedura seguente:

- Installare questo apparecchio il più lontano possibile dal sintonizzatore o dal televisore.
- Allontanare i cavi dell'antenna del sintonizzatore o del televisore dal cavo di alimentazione e dai cavi di collegamento di ingresso/uscita di questo apparecchio.
- I rumori o i disturbi tendono a verificarsi specialmente quando si utilizzano antenne interne o cablaggi da 300 Ω/ohm. Si consiglia di utilizzare antenne esterne e cavi coassiali da 75 Ω/ohm.

Nota

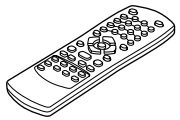
Per consentire la dispersione del calore, non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, ad esempio una libreria o un'ubicazione analoga.

■ Non toccare i punti caldi né durante, né immediatamente dopo l'uso.

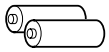
Durante, e subito dopo l'utilizzo, il CR401 risulta essere molto caldo in alcune sue parti come ad esempio i connettori del pannello posteriore.
Non toccare i punti caldi e specialmente la superficie del pannello. Il contatto con parti calde può provocare ustioni.

■ Accessori

- Telecomando (RC601CR) x 1



- Batterie di formato "AAA" x 2



- Antenna AM ad anello x 1

- Antenna FM interna x 1

- Guida per l'utente x 1
- Scheda di registrazione x 1

■ Informazioni sui dischi

Dischi riproducibili

COMPACT disc DIGITAL AUDIO	**Audio CD (CD-DA)**
COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	**CD-R/CD-RW** L'unità può riprodurre dischi CD-R e CD-RW registrati nel formato CD-DA, MP3 e finalizzati.

* La finalizzazione è l'operazione che permette di rendere riproducibili sui lettori (non masterizzatori) i CD-R/CD-RW.
* Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi in funzione delle loro condizioni e del software di registrazione.

Informazioni su CD audio

Struttura del CD Audio
I CD Audio contengono soltanto tracce musicali.
È possibile riprodurle in modo tradizionale con un sistema stereo, usando i tasti sul telecomando e/o sul pannello anteriore.

Informazioni sull'esecuzione del CD con copie controllate

Alcuni CD con copie controllate possono non essere conformi agli standard ufficiali per i CD, poiché sono dischi speciali e non possono essere eseguiti sul CR401.

Dischi creati su personal computer

I dischi creati su personal computer, inclusi quelli in formati compatibili, potrebbero non funzionare correttamente nel CR401 a causa di impostazioni errate nel software di masterizzazione dei dischi. Per informazioni aggiuntive sulla compatibilità, consultare il manuale in dotazione con il software di masterizzazione dei dischi.

ITALIANO

Compatibilità con gli MP3

- I dischi MP3 devono essere in formato ISO 9660 Livello 1 o Livello 2, conformi allo standard Joliet. Formati supportati: Modalità 1, Modalità 2.
- Le cartelle possono avere al massimo 8 livelli di sottocartelle.
- I file MP3 devono essere in formato MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer 3, con una frequenza di campione compresa tra 16 e 48 kHz e un bitrate compreso tra 32 e 320 kbps (consigliati 128 o 192 kbps). Non è possibile riprodurre file non compatibili.
- Si consiglia l'utilizzo di file MP3 con bitrate fisso; tuttavia, sono supportati i file MP3 con bitrate variabile (VBR) compreso tra 8 e 320 kbps (le durate di riproduzione potrebbero venire visualizzate in modo errato).
- I file MP3 devono avere un nome file con estensione ".mp3" o ".MP3". I file MP3 privi di un'estensione corretta non verranno riconosciuti. Per evitare rumori e malfunzionamenti, non utilizzare tali estensioni per altri tipi di file.
- Il CR401 supporta un massimo di 500 file MP3 e di 200 cartelle per disco. (con nomi di dischi e file contenenti 30 caratteri e nomi delle cartelle contenenti 20 caratteri.) I file e le cartelle che superano tali cifre non verranno riprodotti. Tenere presente che, qualora la struttura di file e cartelle sia molto complessa, il CR401 potrebbe non essere in grado di leggere o di riprodurre tutti i file MP3 sul disco. Qualora i nomi di dischi, cartelle o file contengano molti caratteri, il CR401 potrebbe non supportare 500 file MP3.
- I nomi dei dischi possono contenere un massimo di 30 caratteri.
  I nomi di file e cartelle possono contenere un massimo di 60 caratteri.
- La durata massima visualizzabile per una singola traccia è di 99 minuti e 59 secondi.
- Il tempo restante non può venire visualizzato quando si riproducono file MP3.
- Sono supportati i dischi multisessione; tuttavia, il caricamento di alcuni dischi multisessione può richiedere molto tempo, e alcuni dischi multisessione potrebbero non venire caricati affatto. Quando si masterizzano i CD si consiglia di utilizzare una singola sessione (disc-at-once), e selezionare la "chiusura del disco."
- È supportata la versione 1,0 dei tag ID3.

Note

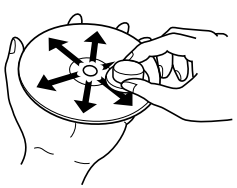
- Con dischi CD-ROM, CD-R e CD-RW contenenti numerosi file e cartelle, nonché file diversi dagli MP3, la lettura del disco può richiedere molto tempo. Si consiglia di includere nei propri dischi solo file MP3, utilizzare circa 20 cartelle e limitare la nidificazione delle cartelle a una profondità di tre livelli.
- In questo manuale, i file MP3 vengono chiamati tracce.

■ Note sui dischi

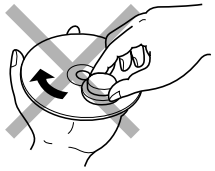
*** Utilizzare i dischi con cautela, in modo da non graffiare le superfici.**

*** Mantenere le superfici dei dischi sempre pulite.**

Durante la pulizia delle superfici dei dischi, assicurarsi sempre di utilizzare preparati per la pulitura speciali e strofinare le superfici in tutte le direzioni come mostrato nella figura riportata di seguito.



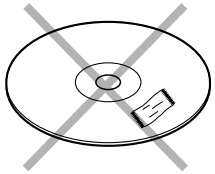
- Strofinare la superficie formando un raggio a partire dal centro.



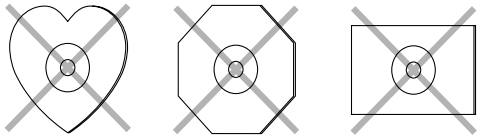
- Non strofinare la superficie in direzione circolare.

*** Non attaccare pezzi di carta o adesivi sulle superfici delle etichette dei dischi.**

Non eseguire i dischi quando è presente un pezzo di nastro di plastica o l'etichetta di noleggio del CD con colla che sporge a lato oppure sono presenti tracce di nastro o etichette adesive. Se tale disco viene eseguito nel lettore CD, potrebbe non essere possibile rimuoverlo o il lettore potrebbe non funzionare correttamente.



*** Non utilizzare dischi con forme speciali.**
Non tentare di eseguire dischi a forma di cuore, ottagonali o con altre forme speciali, poiché potrebbe non essere possibile rimuoverli oppure il lettore potrebbe non funzionare correttamente.



*** Utilizzare dischi conformi agli standard per il CD, quali i dischi con il simbolo "Logo CD" o "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" sulle superfici dell'etichetta.**
Se vengono utilizzati dischi non conformi agli standard per i CD, non viene assicurata alcuna garanzia per la corretta riproduzione.
Analogamente, anche se è possibile eseguire tali dischi, non viene assicurata alcuna garanzia per la qualità audio.

*** Per proteggere i dischi da eventuali danni, evitare di collocarli nelle seguenti posizioni.**

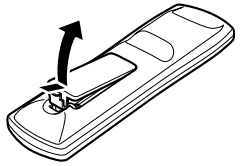
- In posizioni esposte alla luce diretta del sole o a una fonte di calore o ad altre apparecchiature per il riscaldamento
- In punti in cui il livello di umidità è alto o in luoghi molto polverosi
- Vicino a una finestra o altra posizione simile in cui possono essere esposti alla pioggia

*** Prendere l'abitudine di riporre i dischi nell'apposito portadischi dopo l'utilizzo.**

■ Caricamento delle batterie

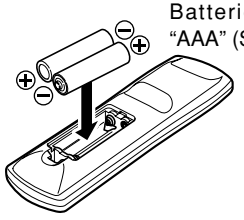
Prima di utilizzare il telecomando in dotazione per la prima volta, caricare le batterie nel telecomando. Le batterie in dotazione vanno utilizzate solo per verificare il funzionamento del telecomando.

1. Afferrare la linguetta dello sportello delle batterie situata sul lato posteriore del telecomando e tirarla verso l'alto.

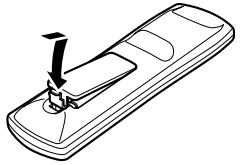


2. Caricare le due batterie nuove di formato "AAA" all'interno dell'apposito alloggiamento, prestando attenzione ad allineare le loro polarità correttamente con i relativi simboli di polarità (⊕ con ⊕ e ⊖ con ⊖).

Batterie di formato "AAA" (SUM-4) x 2



3. Spingere verso il basso lo sportello delle batterie nella direzione della freccia per chiuderlo.



Note sulle batterie:

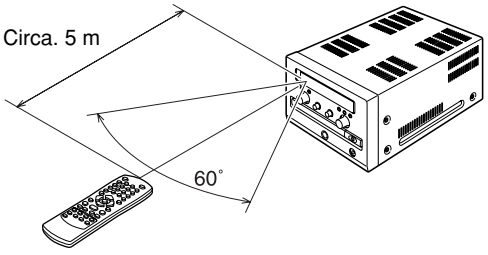
- Qualora l'apparecchio non funzioni anche se il telecomando viene utilizzato a breve distanza, sostituire le batterie con altre nuove (le batterie incluse servono esclusivamente per verificare il funzionamento dell'apparecchio).
- Per evitare danni o fuoriuscita di acido dalle batterie:
  - Non utilizzare batterie nuove insieme a batterie usate.
  - Non utilizzare insieme tipi diversi di batterie.
  - Non cortocircuitare, smontare, riscaldare o gettare nel fuoco le batterie.
- Qualora si verifichi una perdita di acido dalle batterie, pulire con attenzione l'acido all'interno dell'apposito alloggiamento e inserire batterie nuove.

■ Raggio d'azione del telecomando

- Puntare il telecomando verso il sensore per comando a distanza sull'apparecchio, come indicato nello schema.
- Il telecomando può essere utilizzato da una distanza lineare di circa 5 metri dall'apparecchio, ma questa distanza si riduce qualora siano presenti degli ostacoli o il telecomando non venga puntato direttamente verso il sensore per comando a distanza.
- Il telecomando può essere utilizzato ad un angolo orizzontale massimo di 30 gradi rispetto al sensore per comando a distanza.

Note

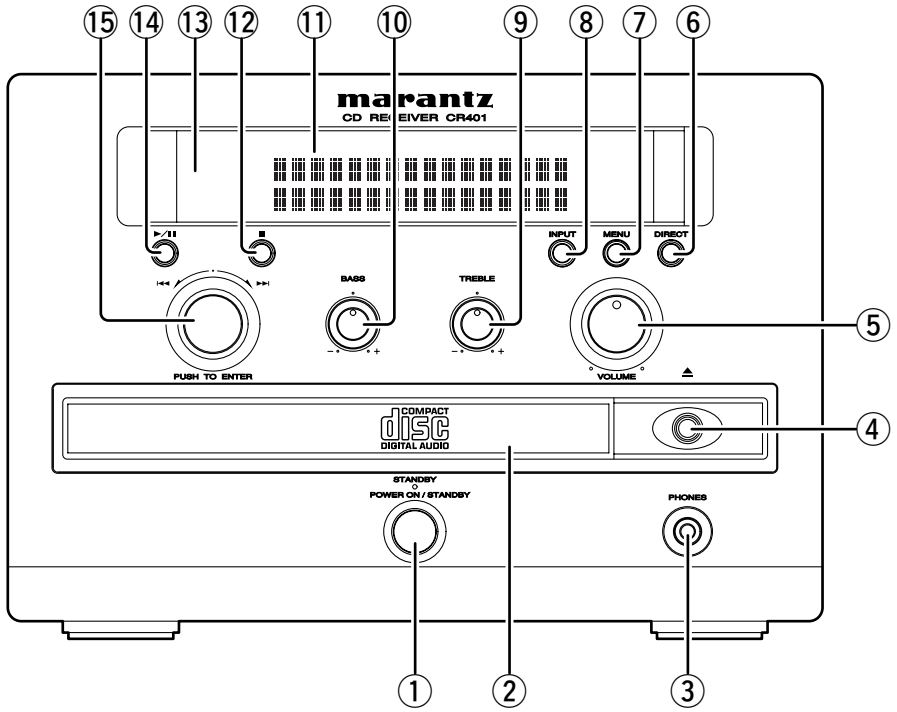
- IPotrebbe essere difficile utilizzare il telecomando se il sensore per comando a distanza viene esposto alla luce diretta del sole o a una forte fonte di luce artificiale.
- Non premere i pulsanti sull'apparecchio e sul telecomando contemporaneamente; in caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento.
- Insegne al neon o altri apparecchi che emettono disturbi a impulso potrebbero provocare un malfunzionamento, quindi tenere il sintonizzatore il più lontano possibile da questi apparecchi.



RC601CR

NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

PANNELLO ANTERIORE



① Pulsante ON/STANDBY

Premere l'interruttore per accendere l'apparecchio (ON) e premerlo di nuovo per commutarlo in modalità di attesa (STANDBY).

② Cassetto dischi

③ Presa per cuffie (PHONES)

Per collegare delle cuffie stereo.
Quando delle cuffie sono collegate a questa presa, il suono dei diffusori viene disattivato.

④ Pulsante OPEN/CLOSE ⏏

Premere questo pulsante per aprire e chiudere il cassetto dischi.

Nota

Se si preme il pulsante OPEN/CLOSE ⏏ tranne che nella modalità CD, la sorgente audio viene cambiata automaticamente alla modalità CD.

⑤ Manopola principale VOLUME

Per aumentare o diminuire il livello audio. Per aumentare il livello audio, ruotare la manopola in senso orario; per diminuirlo, ruotarla in senso antiorario.

⑥ Pulsante DIRECT

Utilizzato per selezionare "Tone Direct On" o "Tone Direct Off."

⑦ Pulsante MENU

Visualizza il menu del sintonizzatore.

⑧ Pulsante INPUT

Utilizzato per selezionare le sorgenti audio: CD, FM, AM, TAPE, MD o DVD.

⑨ Controllo dei toni alti (TREBLE)

Regola i toni alti quando è selezionata l'opzione Tone Direct Off.

⑩ Controllo dei toni bassi (BASS)

Regola i toni bassi quando è selezionata l'opzione Tone Direct Off.

⑪ Display

⑫ Pulsante STOP ■

Questo pulsante va utilizzato per arrestare la riproduzione del CD.

⑬ SENSORE INFRAROSSI (IR)

⑭ Pulsante PLAY/PAUSE ►/❚❚

Questo pulsante va utilizzato per avviare o mettere in pausa la riproduzione del CD.

Nota

Se si preme il pulsante PLAY/PAUSE ►/❚❚ tranne che nella modalità CD, la sorgente audio viene cambiata automaticamente alla modalità CD.

⑮ Manopola "Easy JOG" PUSH TO ENTER

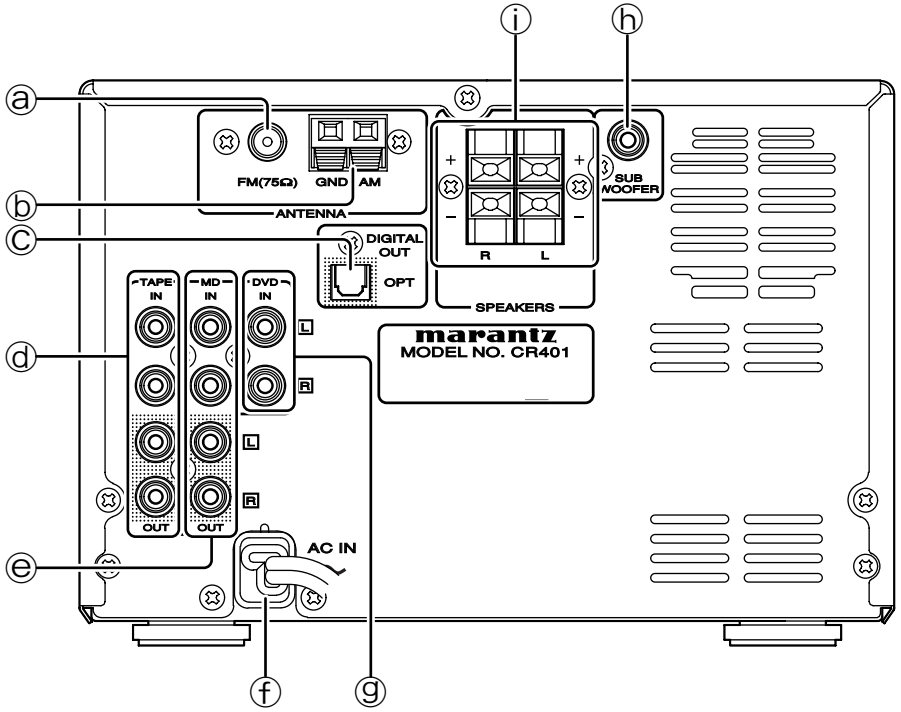
Modalità CD:

È possibile cercare le tracce precedenti o successive (è possibile saltare le tracce) ruotando la manopola jog in senso orario o antiorario.
Premere questa manopola durante la riproduzione dei CD per saltare alla traccia successiva.

Modalità sintonizzatore:

Questa manopola viene utilizzata insieme al pulsante MENU, per selezionare e stabilire la modalità di funzionamento. Questa manopola va utilizzata anche per la ricerca TUNING/PRESET. In modalità di sintonizzazione, la frequenza di ricezione viene sintonizzata incrementandola o decrementandola. Ruotando il controllo in senso orario si sintonizza la frequenza incrementandola. Ruotando il controllo in senso antiorario si sintonizza la frequenza di ricevimento decrementandola. In modalità preselezione, la selezione del canale preselezionato viene incrementata o decrementata. Non è possibile utilizzare l'operazione di sintonizzazione automatica in questa modalità.

PANNELLO POSTERIORE



ⓐ Terminale per antenna per il sintonizzatore FM (75 ohm)

Collegare un'antenna FM esterna con un cavo coassiale, oppure una sorgente FM di una rete via cavo.

ⓑ Terminale per antenna per il sintonizzatore AM (AM, GND)

Collegare l'antenna AM ad anello in dotazione. Utilizzare i terminali contrassegnati come “AM” e “GND.” L'antenna AM ad anello in dotazione fornisce una buona ricezione AM nella maggior parte delle zone. Posizionare l'antenna ad anello in modo tale da ottenere la migliore ricezione possibile.

ⓒ Presa di uscita ottica digitale (CD)

Da questa presa ottica vengono emessi digitalmente i segnali del CD durante la riproduzione.

ⓓ Prese TAPE IN/OUT

Collegare le prese IN alle prese di uscita del registratore a cassette e le prese OUT alle prese di ingresso del registratore a cassette.

ⓔ Prese MD IN/OUT

Collegare le prese IN alle prese di uscita del registratore di MD o CD e le prese OUT alle prese di ingresso del registratore di MD o CD.

ⓕ Cavo di alimentazione CA

Collegare a una presa elettrica CA. Il CR401 deve essere alimentato con corrente alternata a 230 V e 50 Hz.

ⓖ Prese DVD IN

Collegare le prese IN alle prese di uscita di un lettore di DVD.

ⓗ Presa di preamplificazione per subwoofer

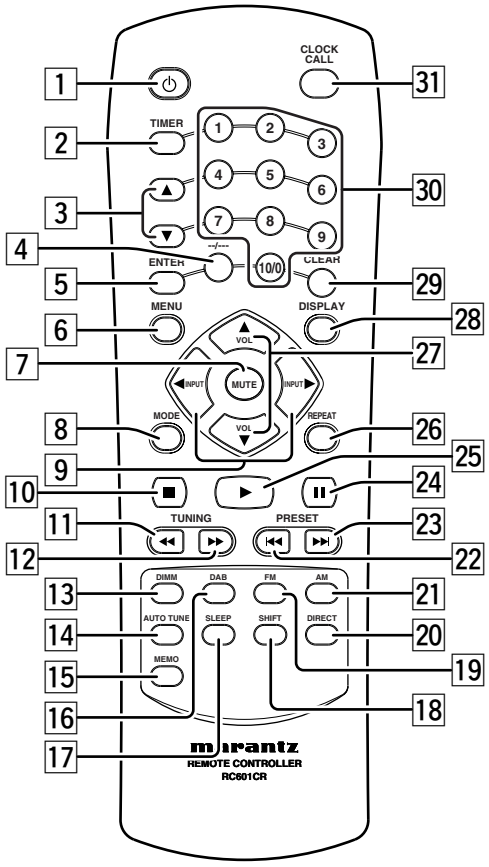
Collegare a un ingresso per componente diffusore di un subwoofer attivo.

ⓘ Terminali per diffusori

Collegare il cavo per diffusori rispettando la polarità del cavo e dei terminali.

NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

TELECOMANDO



1 Pulsante ⏻ STANDBY/ON

Premere l'interruttore per accendere l'apparecchio (ON) e premerlo di nuovo per commutarlo in modalità di attesa (STANDBY).

2 Pulsante TIMER

Utilizzato per impostare i timer.

3 Pulsante ▲▼

Utilizzato per impostare i timer.
Utilizzato per selezionare la modalità MENU (TASTO CURSORE SU/GIÙ)

4 Pulsante --/---

Utilizzato per selezionare tracce dei CD a due o tre cifre.

5 Pulsante ENTER

Utilizzato per impostare i timer, l'orologio e il menu in modalità sintonizzatore/CD.

6 Pulsante MENU

Utilizzato per entrare o uscire dalla modalità menu.

7 Pulsante MUTE

Utilizzato per attivare il silenziamento del CR401.

8 Pulsante MODE

Utilizzato per impostare la riproduzione casuale o con memoria in modalità CD.
Utilizzato per selezionare la modalità stereo o mono quando si riceve una trasmissione FM stereo.

9 Pulsante INPUT ◄►

Utilizzato per selezionare le sorgenti audio.

10 Pulsante STOP ■

Utilizzato per arrestare la riproduzione dei CD.

11 Pulsante ◄◄

Utilizzato per effettuare la ricerca all'indietro durante la riproduzione dei CD, oppure per selezionare la sintonizzazione quando si utilizza la radio.

12 Pulsante ►►

Utilizzato per effettuare la ricerca in avanti durante la riproduzione dei CD, oppure per selezionare la sintonizzazione quando si utilizza la radio.

13 Pulsante DIMM

Ogni volta che si preme questo pulsante, la luminosità del display viene commutata (su tre livelli).

14 Pulsante AUTO TUNE

Quando si preme questo pulsante in modalità FM, le stazioni FM che è possibile ricevere vengono memorizzate automaticamente nella memoria delle preselezioni in ordine, a partire dal canale preselezionato A1.

15 Pulsante MEMO

È possibile registrare nella memoria le frequenze e i nomi delle stazioni.
Quando si preme questo pulsante, gli indicatori "CH" sul display lampeggiano per 10 secondi.
Utilizzare il pulsante SHIFT e i pulsanti delle preselezioni dei canali in questa fase per stabilire il canale preselezionato desiderato.

16 Pulsante DAB

Questo tasto non funziona sul CR401.

17 Pulsante SLEEP

Utilizzato con la funzione del timer di autospegnimento.

18 Pulsante SHIFT

Utilizzato per selezionare i gruppi della memoria, A (1 ~ 10), B (1 ~ 10), ... D (1 ~ 10).

19 Pulsante FM

Utilizzato per selezionare il sintonizzatore FM.

20 Pulsante DIRECT

Utilizzato per selezionare "Tone Direct On" o "Tone Direct Off."

21 Pulsante AM

Utilizzato per selezionare il sintonizzatore AM.

22 Pulsante ⏮◄◄

Utilizzato per selezionare la traccia precedente durante la riproduzione dei CD, oppure per selezionare le preselezioni quando si utilizza la radio.

23 Pulsante ►►⏭

Utilizzato per selezionare la traccia successiva durante la riproduzione dei CD, oppure per selezionare le preselezioni quando si utilizza la radio.

24 Pulsante PAUSE ❚❚

Utilizzato per mettere in pausa la riproduzione dei CD.

25 Pulsante PLAY ►

Utilizzato per selezionare la modalità CD e avviare la riproduzione del CD.

Nota

Se si preme il pulsante PLAY ► tranne che nella modalità CD, la sorgente audio viene cambiata automaticamente alla modalità CD.

26 Pulsante REPEAT

Utilizzato per la riproduzione ripetuta.

27 Pulsante ▲▼ VOLUME

Utilizzato per impostare il volume.

28 Pulsante DISPLAY

Utilizzato per selezionare la modalità del display.

29 Pulsante CLEAR

Utilizzato per la riproduzione con memoria.

30 Pulsante numerico (dieci tasti)

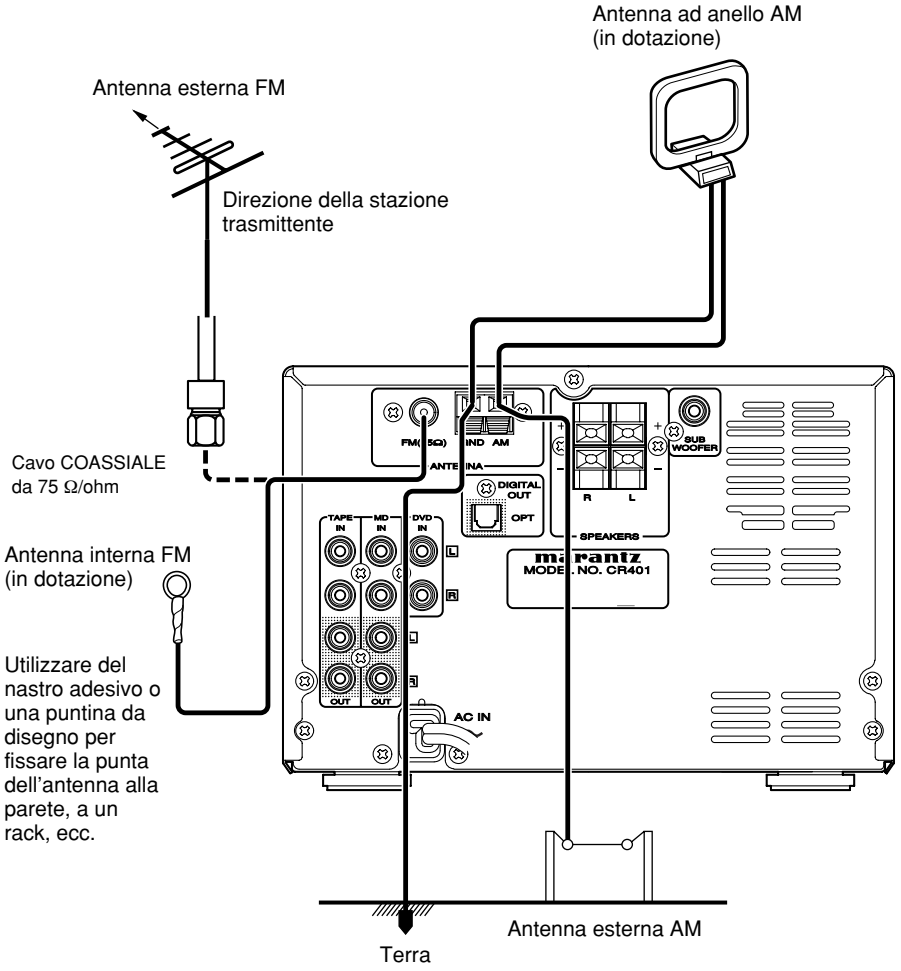
Utilizzati per selezionare tracce dei CD, impostare il sintonizzatore e richiamare le stazioni.

31 Pulsante CLOCK CALL

Utilizzato per visualizzare l'ora corrente e per impostare l'orologio.

COLLEGAMENTI

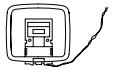
COLLEGAMENTO DEI TERMINALI DELL'ANTENNA



■ Montaggio dell'antenna AM ad anello

1. Rimuovere il fermo di plastica ed estrarre il cavo di collegamento.

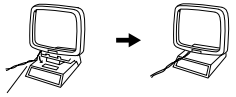
2. Collegare ai terminali per l'antenna AM.



3. Piegare nella direzione opposta.

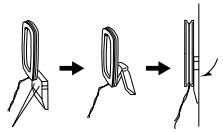
4.

a. Con l'antenna sistemata su una superficie stabile.



Montare

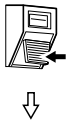
b. Con l'antenna fissata alla parete.



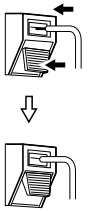
Foro di installazione Montare su una parete, ecc.

■ Collegamento di antenne AM

1. Spingere la leva.



2. Inserire il conduttore.



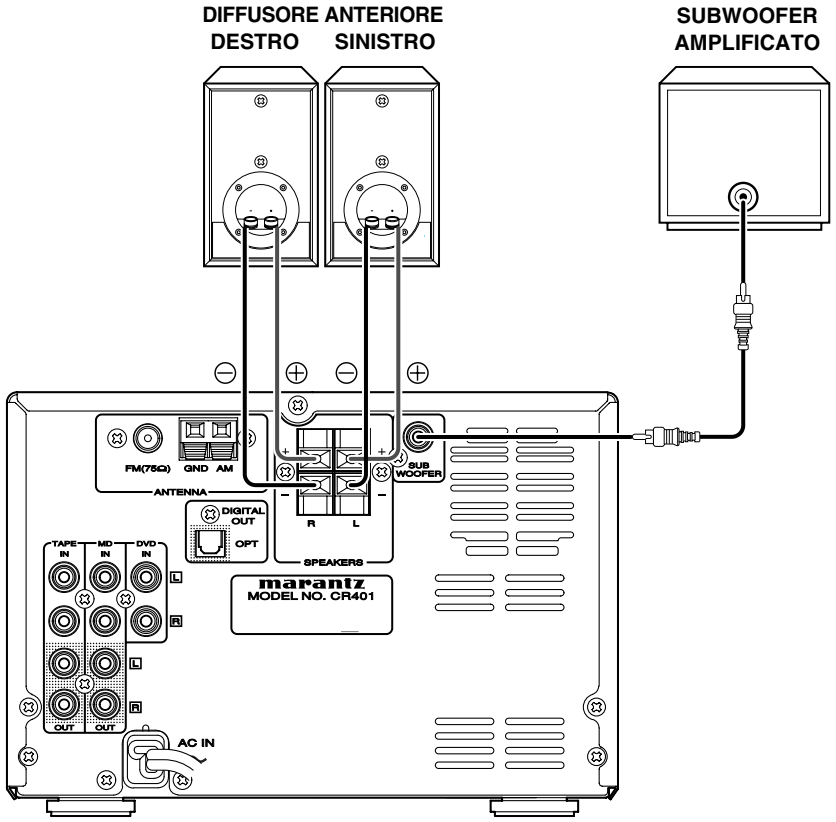
3. Rilasciare la leva.

Note

- Non collegare due antenne FM contemporaneamente.
- Anche se si utilizza un'antenna esterna AM, non scollegare l'antenna AM ad anello.
- Assicurarsi che i terminali scoperti dell'antenna AM ad anello non tocchino parti di metallo del pannello.

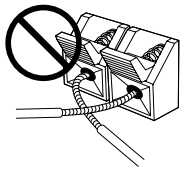
ITALIANO

COLLEGAMENTO DEI DIFFUSORI



Prima di collegare I diffusori, leggere quanto segue:

- Scollegare il cavo di alimentazione di rete dalla presa a muro.
- Leggere le istruzioni in dotazione con i propri diffusori.
- Fare particolare attenzione alla polarità dei cablaggi dei diffusori. In altre parole, collegare i terminali positivi ⊕ solo a terminali positivi ⊕, e i terminali negativi ⊖ solo a terminali negativi ⊖. Qualora si invertano i collegamenti, l'audio sarà fuori fase e avrà un suono strano.
- Utilizzare solo diffusori con impedenza di 6 ohm o superiore. Se si utilizzano diffusori con un'impedenza inferiore, e si utilizza l'amplificatore a volume elevato per periodi di tempo prolungati, potrebbe attivarsi il circuito di protezione incorporato.
- Cavi per diffusori inutilmente lunghi o molto sottili possono influenzare la qualità del suono e andrebbero evitati.
- Fare attenzione a non cortocircuitare i collegamenti positivi con quelli negativi. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il CR401.



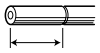
- Non collegare più di un cavo a ciascun terminale per diffusore. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il CR401.
- Qualora si desideri collegare un singolo diffusore anziché una coppia, collegarlo al terminale per diffusori di sinistra o a quello di destra, non a entrambi.

■ Collegamento di un subwoofer

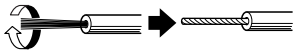
Utilizzare la presa PRE OUT SUBWOOFER per collegare un subwoofer amplificato (l'amplificatore finale è incorporato).
Qualora il subwoofer sia di tipo passivo (l'amplificatore finale non è incorporato), collegare un amplificatore finale monofonico alla presa PRE OUT SUBWOOFER e collegare il subwoofer all'amplificatore.

■ Collegamento del cavo dei diffusori

1. Rimuovere circa 10 mm di rivestimento isolante dai cavi.

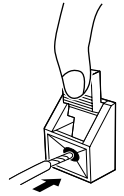


2. Attorcigliare le estremità dei cavi esposti, per evitare cortocircuiti.



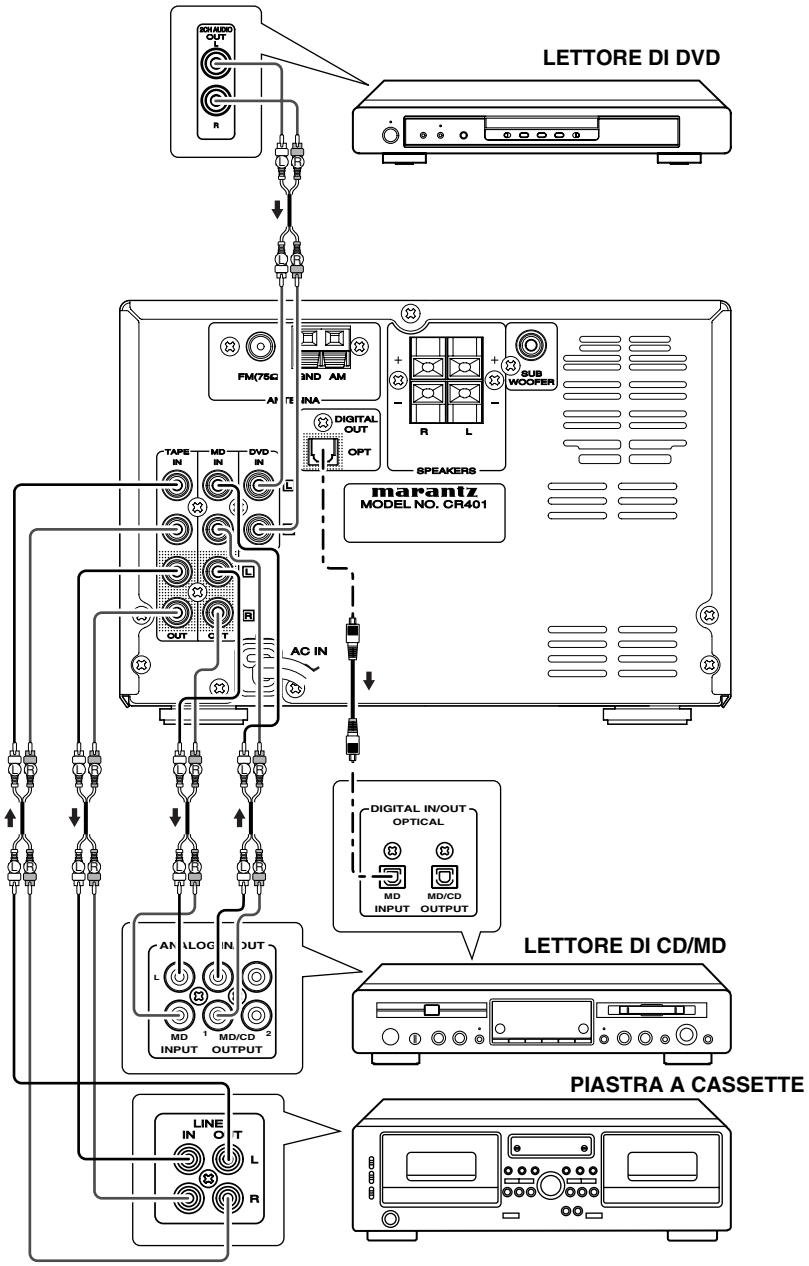
3. Spingere la leva del terminale nella direzione della freccia e mantenerla premuta.

4. Inserire l'estremità esposta del cavo nel foro sul lato di ciascun terminale.



5. Rilasciare la leva del terminale e assicurarsi che il cavo sia saldamente fissato tirandolo leggermente.

COLLEGAMENTO DI COMPONENTI ANALOGICI/DIGITALI



■ Prima di effettuare qualsiasi collegamento

- Leggere i manuali forniti insieme ai componenti utilizzati.
- Non collegare il cavo di alimentazione di rete finché non siano stati completati e controllati accuratamente tutti i collegamenti.

Uscita digitale ottica

L'uscita digitale ottica del CR401 è dotata di uno sportellino incernierato che si apre quando si inserisce uno spinotto ottico e si chiude quando viene rimosso. Inserire uno spinotto fino in fondo.

Attenzione

Per evitare danni allo sportellino, mantenere lo spinotto orizzontale quando lo si inserisce e lo si estrae.

Codifica dei colori per i collegamenti RCA

I collegamenti di tipo RCA in genere si distinguono mediante i colori: rosso e bianco.
Utilizzare gli spinotti rossi per collegare gli ingressi e le uscite audio relativi al canale destro (in genere indicati da "R").
Utilizzare gli spinotti bianchi per collegare gli ingressi e le uscite audio relativi al canale sinistro (in genere indicati da "L").

- Inserire gli spinotti fino in fondo per effettuare dei collegamenti corretti (dei collegamenti allentati possono provocare rumori o malfunzionamenti).
- Per evitare le interferenze, tenere i cavi audio lontani dai cavi di alimentazione e dai cavi dei diffusori.

FUNZIONAMENTO DI BASE

■ Accendere il CR401

Prima di collegare il cavo di alimentazione di rete, completare tutti i collegamenti (☞ pagine da 8 a 10).

1. Collegare il cavo di alimentazione di rete a una presa elettrica a muro adatta.
- Il CR401 si dispone in modalità Standby e si accende l'indicatore Standby.

2. Per accendere il CD601, premere il commutatore **POWER ON/STANDBY** ① o il pulsante ⏻ 1.
- Il CR401 si accende, il display si illumina e l'indicatore Standby si spegne.
- Per spegnere il CD601, premere di nuovo il commutatore **POWER ON/STANDBY** ① o il pulsante ⏻ 1. Il CR401 si dispone in modalità Standby e si accende l'indicatore Standby.

■ Selezione delle sorgenti audio

1. Utilizzare il pulsante **INPUT** ⑧ o 9 per selezionare una delle seguenti sorgenti audio: CD, FM, AM, TAPE, MD e DVD.
- La sorgente correntemente selezionata viene visualizzata sul display.

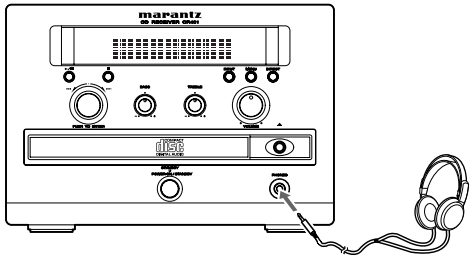
2. Se si è selezionato il CD, vedere "RIPRODUZIONE DI CD", a pagina 12.
- Se si è selezionato AM o FM, vedere "ASCOLTO DI STAZIONI FM/AM" a pagina 15.
- Se si è selezionato TAPE, MD o DVD, iniziare la riproduzione sul componente in questione.

■ Regolazione del volume

1. Per regolare il volume, utilizzare la manopola principale **VOLUME** ⑤ o i pulsanti **VOLUME** 27.
- Ruotare la manopola principale **VOLUME** ⑤ in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per ridurlo.

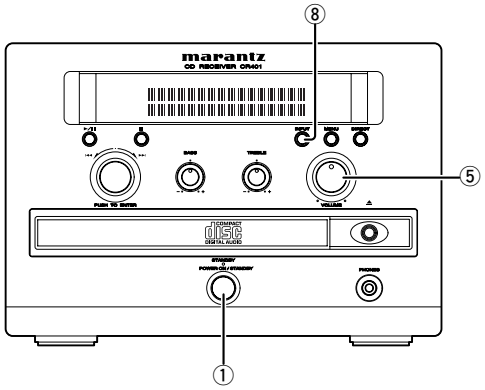
■ Uso delle cuffie

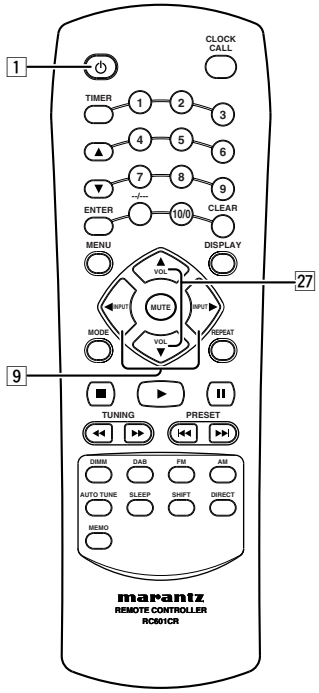
È possibile collegare un paio di cuffie stereo alla presa PHONES del CR401 per l'ascolto privato, come indicato in figura.



Nota

Abbassare sempre il volume prima di collegare le cuffie.





ITALIANO

USO DEL CD

RIPRODUZIONE DI CD

1. Premere l'interruttore **POWER ON/STANDBY** ① o il pulsante ⏻ 1 per accendere l'apparecchio.
2. Premere il pulsante **OPEN/CLOSE** ⏏ ④ per aprire il cassetto dischi, inserire il CD nel cassetto con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto, quindi premere di nuovo il pulsante **OPEN/CLOSE** ⏏ ④ per chiudere il cassetto.
   • Assicurarsi di inserire i dischi da 8 cm nella parte centrale del cassetto.

3. Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** ►/II ⑭ o il pulsante **PLAY** ► 25 per iniziare la riproduzione.
   • La riproduzione ha inizio e l'indicatore "►" viene visualizzato sul display.

Nota

Se si preme il pulsante **OPEN/CLOSE** ⏏ ④ o il pulsante **PAUSE** II 24 tranne che nella modalità CD, la sorgente audio viene cambiata automaticamente alla modalità CD.

■ Per arrestare la riproduzione

• Premere il pulsante **STOP** ■ ⑫ o 10.

■ Per mettere in pausa la riproduzione

• Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** II ⑭ o il pulsante **PAUSE** II 24. L'indicatore "II" viene visualizzato sul display.
• Per riprendere la riproduzione, premere il pulsante **PLAY/PAUSE** ►/II ⑭ o il pulsante **PLAY** ► 25.

■ Per la ricerca veloce in avanti o all'indietro (solo da telecomando)

• Durante la riproduzione o quando la riproduzione è in pausa, tenere premuto il pulsante ►► 12 per la ricerca in avanti o il pulsante ◄◄ 11 per la ricerca all'indietro.
• Per gli MP3, la ricerca all'indietro funziona solo nell'ambito della traccia MP3 attualmente in riproduzione.
• Se si preme il pulsante per più di quattro secondi, si aumenta la velocità della ricerca in avanti o all'indietro.

■ Per selezionare le tracce

Sul CR401:

• Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ per selezionare una traccia da riprodurre.
• Se si seleziona una traccia mentre la riproduzione è arrestata, premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ per avviare la riproduzione.
• Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ per saltare alla traccia successiva durante la riproduzione.

Sul telecomando:

• Premere il pulsante ⏭ 23 per selezionare la traccia successiva o il pulsante ⏮ 22 per selezionare la traccia precedente.
• Se si preme il pulsante ⏮ 22 durante la riproduzione o mentre la riproduzione è in pausa, viene selezionato l'inizio della traccia corrente.
• Se si seleziona una traccia mentre la riproduzione è arrestata, premere il pulsante **PLAY** ► 25 per avviare la riproduzione.

Nota

Con CD e dischi MP3 contenenti molte tracce, l'inizio della riproduzione può richiedere del tempo.

■ Selezione delle tracce per numero

Utilizzare I pulsanti numerici per selezionare tracce specifiche.

1. Utilizzare i pulsanti numerici per immettere il numero di una traccia. La riproduzione si avvia automaticamente.

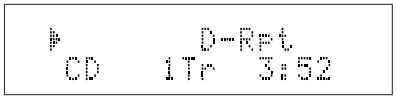
• Per i dischi MP3, selezionare il numero sequenziale assegnato alla traccia.
• Per immettere un numero di traccia inferiore o uguale a 10, premere il rispettivo pulsante **numerico** 30.
Ad esempio, per immettere la traccia numero 10, premere **10/0**.
Per immettere i numeri di tracce superiori a 10, utilizzare il pulsante **--/---** 4.
• Per immettere il numero di una traccia da 11 a 99, premere una volta il pulsante 4 **--/---**.
Ad esempio, per immettere la traccia numero 15, premere i pulsanti 4 **--/---**, **1** e **5**.
• Per immettere il numero di una traccia superiore o uguale a 100, premere due volte il pulsante 4 **--/---**.
Ad esempio, per immettere la traccia numero 123, premere il pulsante **--/---** 4 due volte e poi i pulsanti **1**, **2** e **3**.

■ Riproduzione ripetuta

Utilizzare la funzione Repeat per riprodurre ripetutamente una traccia, una cartella di MP3 o un disco.

1. Durante la riproduzione, premere ripetutamente il pulsante **REPEAT** 26 per selezionare la modalità di ripetizione.

D-Rpt: Ripetere il disco



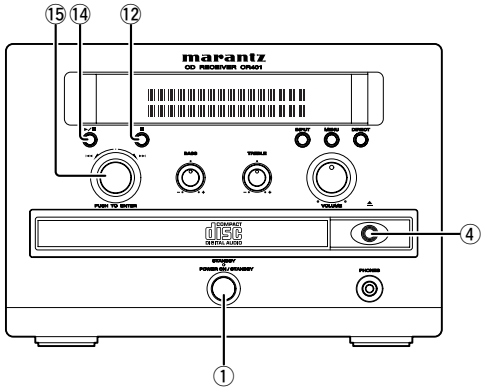
F-Rpt: Ripetere la cartella corrente (solo per gli MP3)

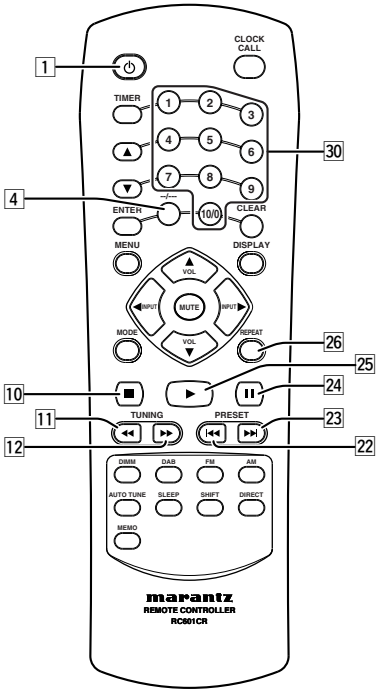
T-Rpt: Ripetere la traccia corrente

2. Per annullare la riproduzione ripetuta, premere ripetutamente il pulsante **REPEAT** 26 per disattivare l'indicatore "**Rpt**".

Note

• Se si preme il pulsante **REPEAT** 26 durante la riproduzione con memoria, verranno riprodotti solo "D-Rpt" e "T-Rpt" con il proprio programma personalizzato.
• Se si preme il pulsante **REPEAT** 26 durante la riproduzione casuale per i CD, si utilizzerà ripetutamente la riproduzione casuale.





ITALIANO

USO DEL CD

■ Riproduzione casuale

Utilizzare la funzione Random per riprodurre le tracce in ordine casuale.

1. In modalità di arresto, premere ripetutamente il pulsante **MODE** 8 per visualizzare l'indicatore "**D-Rdm**".

2. Premere il pulsante **PLAY** ▶ 25 per avviare la riproduzione casuale.
- Tutte le tracce vengono riprodotte in ordine casuale.

3. Per annullare la riproduzione casuale, arrestare la riproduzione, quindi premere ripetutamente il pulsante **MODE** 8 finché non scompare l'indicatore "**Rdm**".

■ Riproduzione con memoria

Utilizzare la funzione di memoria per creare un programma personalizzato delle proprie tracce preferite.

1. In modalità di arresto, premere ripetutamente il pulsante **MODE** 8 finché non appare l'indicatore "**Mem**" sul display.

2. Per aggiungere una traccia al programma, utilizzare i pulsanti ⏮ 22 e ⏭ 23 per selezionarla, quindi premere il pulsante **ENTER** 5.

3. Per avviare la riproduzione con memoria, premere il pulsante **PLAY** ▶ 25.

Suggerimento

- La riproduzione con memoria si arresta automaticamente quando sono state riprodotte tutte le tracce nel programma.
- È possibile aggiungere fino a 20 tracce al proprio programma.
- È anche possibile aggiungere le tracce utilizzando i pulsanti numerici.
- Per informazioni sull'utilizzo dei pulsanti numerici per selezionare una traccia, vedere "Selezione delle tracce per numero" a pagina 12.
- È possibile controllare quali tracce siano state aggiunte al programma utilizzando i pulsanti ◀◀ 11 e ▶▶ 12.

■ Per arrestare la riproduzione con memoria

- Premere il pulsante **STOP** ■ ⑫ o 10.

■ Per rimuovere l'ultima traccia nel programma

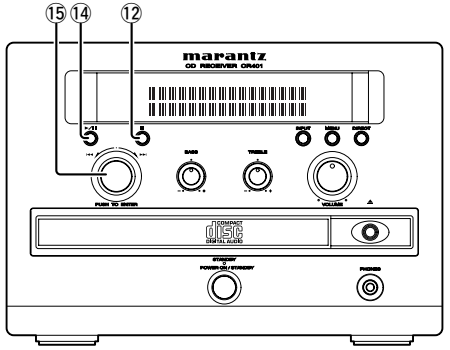
- Mentre la riproduzione con memoria è arrestata, premere il pulsante **CLEAR** 29. Ogni volta che si preme il pulsante, l'ultima traccia nel programma viene rimossa.

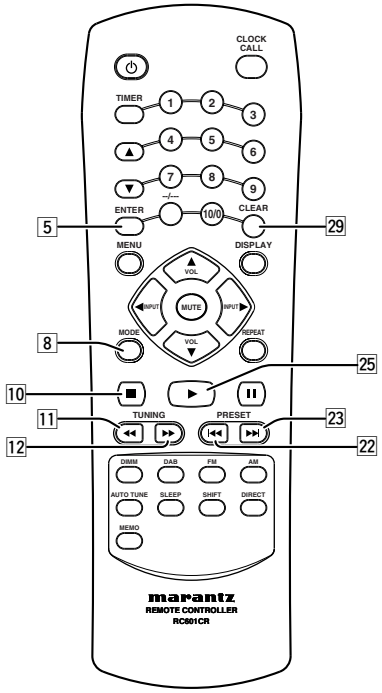
■ Per annullare la riproduzione con memoria

- Mentre la riproduzione con memoria è arrestata, premere ripetutamente il pulsante **MODE** 8 finché non scompare l'indicatore "**Mem**". L'intero programma verrà cancellato.

Note

- Qualora la durata complessiva di riproduzione del programma superi i 99 minuti e 59 secondi, viene visualizzato "**--:--**". (Questo non influenza la riproduzione del programma.)
- Il programma viene cancellato quando il cassetto dischi viene aperto o quando si seleziona la modalità normale di riproduzione dei CD mediante il pulsante **MODE** 8.





ITALIANO

VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI

Questa sezione illustra come visualizzare varie informazioni, incluso il tempo restante della traccia, il tempo restante del disco nonché i tag ID3 per le tracce MP3.

1. Durante la riproduzione, premere ripetutamente il pulsante **DISPLAY** 28 per alternare ciclicamente le seguenti opzioni.

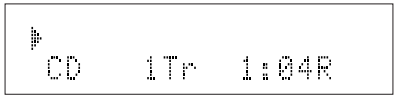
■ CD audio

Tempo trascorso della traccia:

Il tempo trascorso durante la riproduzione della traccia corrente (visualizzazione predefinita).

Tempo restante della traccia:

La quantità di tempo restante per la traccia corrente (viene visualizzato l'indicatore "**R**").



Tempo restante del disco:

La quantità di tempo restante per l'intero disco (viene visualizzato l'indicatore "**T**").

■ Dischi MP3

Tempo trascorso della traccia:

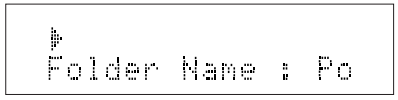
Il tempo trascorso durante la riproduzione della traccia corrente (visualizzazione predefinita).

Track name:

Nome della traccia corrente.

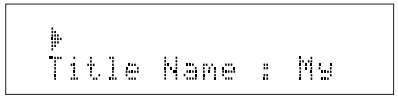
Folder name:

Nome della cartella corrente.



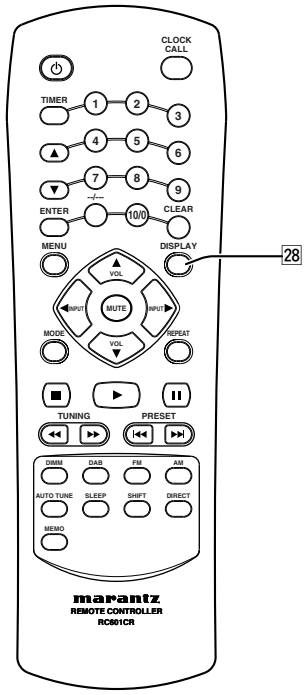
Title name:

Titolo della traccia corrente (se è presente un tag ID3).



Note

- Per visualizzare il nome del disco, mentre la riproduzione è arrestata, premere il pulsante **DISPLAY** 28.
- Qualora il nome di una traccia o di una cartella contenga un carattere che non può essere visualizzato, apparirà come "*".



ITALIANO

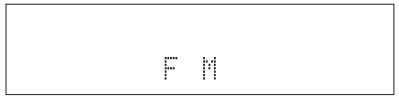
USO DEL SINTONIZZATORE

ASCOLTO DI STAZIONI AM/FM

■ Memorizzazione automatica delle preselezioni FM

1. Premere l'interruttore **POWER ON/STANDBY** ① o il pulsante ⏻ 1 per accendere l'apparecchio.

2. Osservando il display, premere il pulsante **INPUT** ⑧ o 9, oppure il pulsante **FM** 19 per selezionare la banda FM.



3. Premere il pulsante **AUTO TUNE** 14.

4. Premere il pulsante **ENTER** 5.

- L'apparecchio inizia automaticamente la ricerca delle stazioni che trasmettono in FM.

- Quando viene trovata la prima stazione che trasmette in FM, tale stazione viene memorizzata nella memoria di preselezione sul canale A1.
- Le stazioni seguenti vengono memorizzate automaticamente in ordine nei canali preselezionati da A1 ad A10, da B1 a B10, da C1 a C10, per un massimo di 40 stazioni.
- Il canale A1 viene sintonizzato al termine del completamento dell'operazione di memorizzazione automatica delle preselezioni.

Note

- Se non è possibile memorizzare automaticamente nelle preselezioni una stazione FM a causa di una ricezione debole, utilizzare l'operazione "Sintonia manuale " per sintonizzare la stazione, quindi preselezionarla utilizzando l'operazione "Memorizzazione delle preselezioni".
- Per interrompere questa funzione, premere l'interruttore **POWER ON/STANDBY** ① o il pulsante ⏻ 1.
- Eseguire questa operazione dal telecomando.

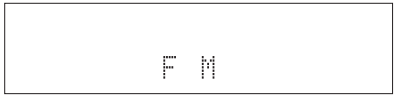
■ Valori predefiniti

Preselezioni automatiche del sintonizzatore	
A1 ~ A10	87.5 / 89.1 / 98.1 / 108 / 90.1 / 90.1 / 90.1 / 90.1 / 90.1 / 90.1 MHz
B1 ~ B10	522 / 603 / 999 / 1404 / 1611 kHz, 90.1 / 90.1 / 90.1 / 90.1 / 90.1 MHz
C1 ~ C10	90.1 MHz
D1 ~ D10	90.1 MHz

■ Sintonia automatica (FM/AM)

1. Premere l'interruttore **POWER ON/STANDBY** ① o il pulsante ⏻ 1 per accendere l'apparecchio.

2. Osservando il display, premere il pulsante **INPUT** ⑧ o 9, oppure il pulsante **FM** 19 o il pulsante **AM** 21 per selezionare la banda desiderata (AM o FM).

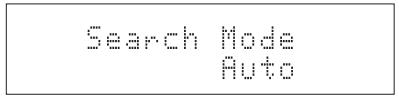


3. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o 12 per selezionare il menu.

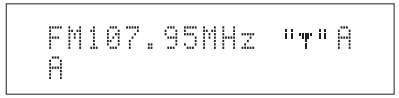
4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per selezionare "**Search Mode**".

5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di ricerca.

6. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per selezionare "**Auto**".

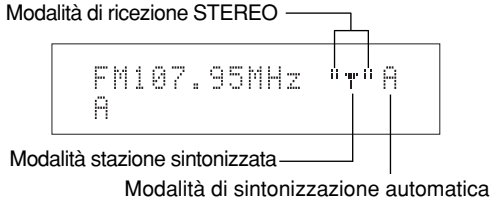


7. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di sintonia automatica.



8. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ◀◀ 11 o ▶▶ 12.

- La ricerca automatica ha inizio e si arresta quando viene sintonizzata una stazione.



Note

- Quando si utilizza la modalità di sintonizzazione automatica sulla banda FM, "ᵀ" si illumina sul display quando si sintonizza una trasmissione stereo. Nelle frequenze libere, il rumore viene silenziato e il simbolo "ᵀ" si spegne.
- Qualora il segnale sia debole, potrebbe essere difficile sintonizzare la stazione in stereo. In questo caso, premere il pulsante **MODE** 8 sul telecomando. Le trasmissioni FM " " ricevute in mono e l'indicatore di segnale stereo non si illumina. Per tornare alla modalità stereo, premere di nuovo il pulsante **MODE** 8 sul telecomando.
- Qualora la sintonia non si arresti sulla stazione desiderata, utilizzare l'operazione "Sintonia manuale".

■ Sintonia manuale (FM/AM)

1. Premere l'interruttore **POWER ON/STANDBY** ① o il pulsante ⏻ 1 per accendere l'apparecchio.

2. Osservando il display, premere il pulsante **INPUT** ⑧ o 9, oppure il pulsante **FM** 19 o il pulsante **AM** 21 per selezionare la banda desiderata (AM o FM).

3. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o 6 per selezionare il menu.

4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per selezionare "**Search Mode**".

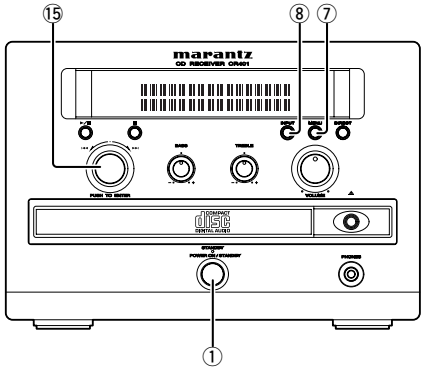
5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di ricerca.

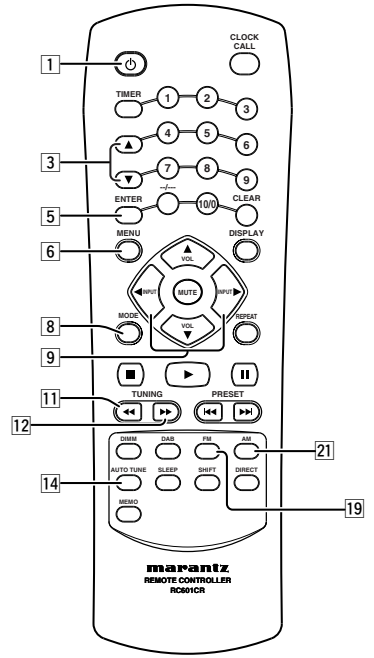
6. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per selezionare "**Manual**".

7. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di sintonia manuale.

8. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ◀◀ 11 o ▶▶ 12 per sintonizzare la stazione desiderata.

- La frequenza cambia continuamente quando si tiene premuto il pulsante ◀◀ 11 o ▶▶ 12 sul telecomando.

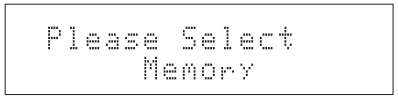




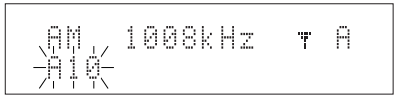
ITALIANO

■ Stazioni preselezionate (FM/AM)

1. Utilizzare l'operazione "Sintonia automatica" o "Sintonia manuale" per sintonizzare la stazione da memorizzare nelle preselezioni.
2. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o 6 per selezionare il menu.
3. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per selezionare "**Memory**".



4. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮, o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di preselezione e far lampeggiare il numero del canale della preselezione.



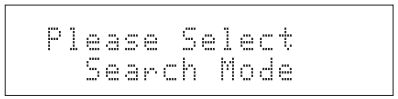
- È possibile saltare le operazioni da 1 a 4 quando si utilizza il pulsante **MEMO** 15.
  Quando si preme questo pulsante si imposta la modalità standby della memoria delle preselezioni, indipendentemente dall'impostazione attuale del menu.

5. Mentre il numero del canale preselezionato lampeggia, premere il pulsante **SHIFT** 18 per selezionare il gruppo di memoria desiderato (da A a D).
6. Mentre il numero del canale della preselezione lampeggia, ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮, oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3, o un tasto **Numerico** 30, per selezionare il canale desiderato (da 1 a 10).
7. Mentre il numero del canale preselezionato lampeggia, premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **MEMO** 15 per memorizzare la stazione nella memoria delle preselezioni.
   - Per memorizzare nelle preselezioni altri canali, ripetere le operazioni da 2 a 6.
   - È possibile memorizzare nelle preselezioni un totale di 40 stazioni radio — 10 stazioni (canali da 1 a 10) in ciascuno dei gruppi da A a D.

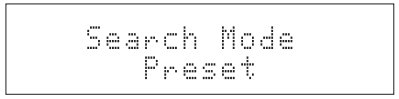
■ Come richiamare le stazioni preselezionate (FM/AM)

Sul CR401:

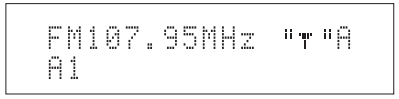
1. Premere l'interruttore **POWER ON/STANDBY** ① per accendere l'apparecchio.
2. Osservando il display, premere il pulsante **INPUT** ⑧ per selezionare FM o AM.
3. Premere il pulsante **MENU** ⑦ per selezionare il menu.
4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ per selezionare "**Search Mode**".



5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ per impostare la modalità di ricerca.
6. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ per selezionare "**Preset**".



7. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ e impostare la modalità di preselezione.



8. Osservando il display, ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ per selezionare il canale preselezionato desiderato.

Sul telecomando:

1-1. Premere il pulsante ⏮ 22 o ⏭ 23 per selezionare il canale preselezionato desiderato.

1-2. Premere il pulsante **SHIFT** 18 e selezionare il gruppo di memoria desiderato (da A a D) .

1-3. Premere il pulsante **numerico** 30 per selezionare il canale preselezionato desiderato (da 1 a 10).

■ RDS (Radio Data System)

- Il sistema RDS (che funziona solo sulla banda FM) è un servizio di trasmissione che consente alle stazioni di inviare informazioni aggiuntive insieme al normale segnale dei programmi radio.
- Su questo apparecchio è possibile ricevere i seguenti tre tipi di informazioni RDS:

• Program Type (PTY – tipo di programma)

- Il PTY identifica il tipo di programma RDS.
- I tipi di programmi e le relative schermate sono i seguenti:

NEWS	Notiziari
AFFAIRS	Attualità
INFO	Informazioni
SPORT	Sport
EDUCATE	Istruzione
DRAMA	Radiodrammi
CULTURE	Cultura
SCIENCE	Scienza
VARIED	Vari
POP M	Musica pop
ROCK M	Musica rock
EASY M	Musica di facile ascolto
LIGHT M	Classica leggera
CLASSICS	Classica seria
OTHER M	Altra musica
WEATHER	Previsioni del tempo
FINANCE	Finanza
CHILDREN	Programmi per bambini
SOCIAL	Materie sociali
RELIGION	Religione
PHONE IN	Trasmissioni con interventi telefonici
TRAVEL	Viaggi
LEISURE	Divertimento
JAZZ	Musica jazz
COUNTRY	Musica country
NATION M	Musica nazionale
OLDIES	Vecchi successi musicali
FOLK M	Musica folk
DOCUMENT	Documentari

• Traffic Program (TP – programma sul traffico)

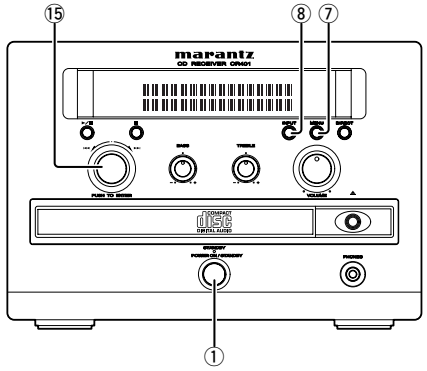
- TP identifica i programmi che hanno annunci relativi al traffico.
- Questa funzione consente di trovare facilmente le ultime notizie sulle condizioni del traffico nella propria area prima di uscire di casa.

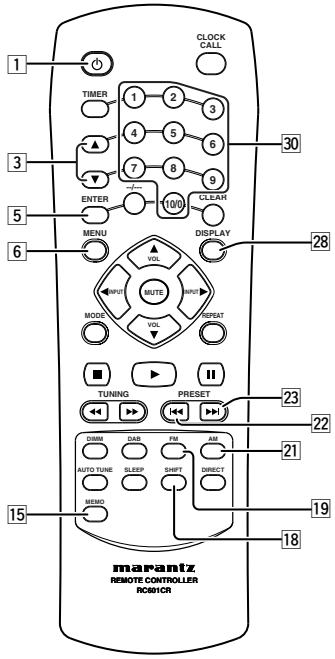
• Radio Text (RT – testo radio)

- La funzione RT consente alla stazione RDS di inviare messaggi di testo che appaiono sul display.

Nota

- Le operazioni descritte di seguito premendo il pulsante **DISPLAY** 28 non funzionano in aree in cui non vi siano trasmissioni RDS.





ITALIANO

USO DEL SINTONIZZATORE

■ Ricerca RDS

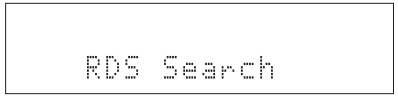
Utilizzare questa funzione per sintonizzare automaticamente le stazioni FM che offrono il servizio RDS.

1. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o [6] per selezionare il menu.

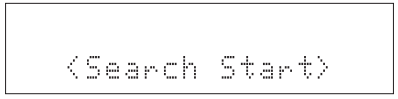
2. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per visualizzare "**RDS**".

3. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per impostare la modalità di selezione della ricerca RDS.

4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per visualizzare "**RDS Search**".



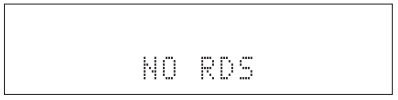
5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per impostare la modalità standby della ricerca RDS.



6. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3]. La ricerca RDS inizia automaticamente e "**RDS Search**" lampeggia.

- Se non viene trovata alcuna stazione RDS con l'operazione precedente, viene effettuata la ricerca su tutte le bande di ricezione.
- Quando si trova una stazione radio, il nome della stazione appare sul display.

7.



- Se non viene trovata nessun'altra stazione RDS dopo aver effettuato la ricerca su tutte le frequenze, viene visualizzato "**NO RDS**".

■ Ricerca PTY

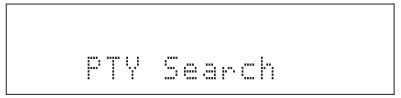
- Utilizzare questa funzione per trovare stazioni RDS che trasmettono un tipo di programma specifico (PTY).
- Per una descrizione di ciascun tipo di programma, consultare "Program Type (PTY – tipo di programma)".

1. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o [6] per selezionare il menu.

2. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per visualizzare "RDS".

3. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per impostare la modalità di selezione della ricerca RDS.

4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per visualizzare "**PTY Search**".

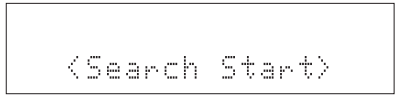


5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per impostare la modalità di selezione della ricerca PTY.

6. Osservando il display, ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per richiamare il tipo di programma desiderato.

- Quando si riceve una stazione RDS, viene visualizzato innanzitutto il suo tipo di programma.
- Quando non si riceve una stazione RDS, l'indicazione "**PTY**" lampeggia.

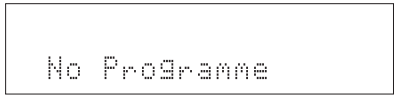
7. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per impostare la modalità standby della ricerca PTY.



8. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3]. La ricerca RDS inizia automaticamente e "**RDS Search**" lampeggia.

- Se non viene trovata alcuna stazione che trasmetta il tipo di programma designato con l'operazione indicata sopra, viene effettuata la ricerca su tutte le bande di ricezione.
- Il nome della stazione viene visualizzato sul display al termine della ricerca.

9.



- Se non viene trovata nessun'altra stazione che trasmetta il tipo di programma designato quando è stata effettuata la ricerca su tutte le frequenze, viene visualizzato il messaggio "**NO programme**" ("Nessun programma").

■ Ricerca TP

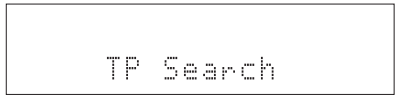
Utilizzare questa funzione per trovare stazioni RDS che trasmettono programmi sul traffico (TP).

1. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o [6] per selezionare il menu.

2. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per visualizzare "**RDS**".

3. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per impostare la modalità di selezione della ricerca RDS.

4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per visualizzare "**TP Search**".

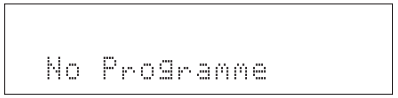


5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per impostare la modalità standby della ricerca TP.

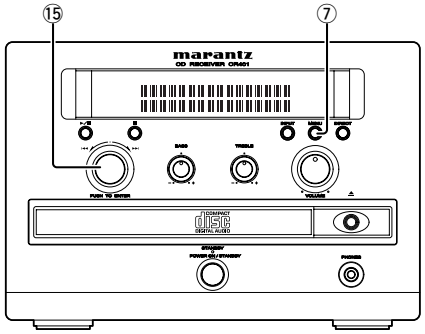
6. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3]. La ricerca RDS inizia automaticamente e "**RDS Search**" lampeggia.

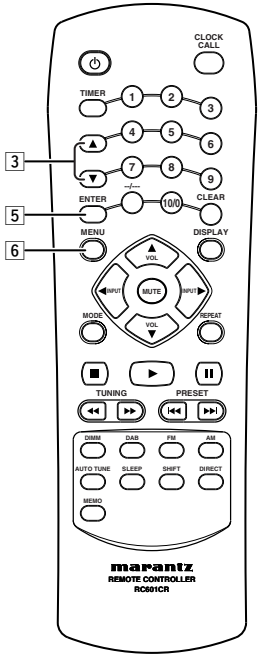
- Se non viene trovata alcuna stazione TP con l'operazione precedente, viene effettuata la ricerca su tutte le bande di ricezione.
- Il nome della stazione viene visualizzato sul display al termine della ricerca.

7.



- Se non viene trovata nessun'altra stazione TP quando è stata effettuata la ricerca su tutte le frequenze, viene visualizzato il messaggio "**NO programme**" ("Nessun programma").





ITALIANO

■ RT (Radio Text – Testo radio)

1. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o 6 per selezionare il menu.

2. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per visualizzare "**RDS**".

3. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di selezione della ricerca RDS.

4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per visualizzare "**RT ON/OFF**".

5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di selezione RT ON/OFF.

6. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮, premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per scegliere tra "**RT ON**" (RT attivata) ed "**RT OFF**" (RT disattivata).

7. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare se attivare o arrestare la funzione RADIO TEXT.

- Se al momento non vengono trasmessi dati di testo, viene visualizzato il messaggio "**NO TEXT DATA**" ("Dati di testo assenti").

■ CT (Clock Time – Orologio)

- È possibile impostare l'ora dell'orologio automaticamente utilizzando stazioni RDS che trasmettono informazioni Clock Time (CT). Questo apparecchio rileva le informazioni CT e si reimposta automaticamente quando si imposta "CT ON".

1. Premere il pulsante **MENU** ⑦ o 6 per selezionare il menu.

2. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per visualizzare "**RDS**".

3. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di selezione della ricerca RDS.

4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per visualizzare "**CT ON/OFF**".

5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare la modalità di selezione CT ON/OFF.

6. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮, premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per selezionare "**CT ON**" (CT attivato) o "**CT OFF**" (CT disattivato).

7. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** 5 per impostare se attivare o arrestare la funzione CT.

- Qualora si viva in prossimità dei confini con un'altra nazione, le informazioni CT potrebbero essere state rilevate da una stazione radio in un altro fuso orario. In questo caso, occorre selezionare "**CT OFF**". In questa modalità, anche se si immettono dati "CT", l'ora non viene cambiata sull'ora corrente.

■ Commutazione della visualizzazione di informazioni RDS

1. Utilizzare la procedura descritta in "Sintonia automatica", "Sintonia manuale" o "Come richiamare le stazioni preselezionate" per sintonizzarsi sulla frequenza di una stazione RDS.

2. Premere il pulsante **DISPLAY** 28 per commutare le informazioni della ricezione RDS.

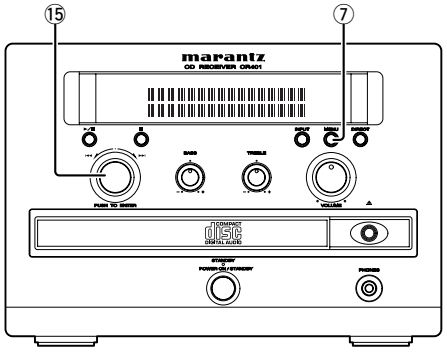
- Il display cambia come indicato di seguito ogni volta che si preme il pulsante **DISPLAY** 28.

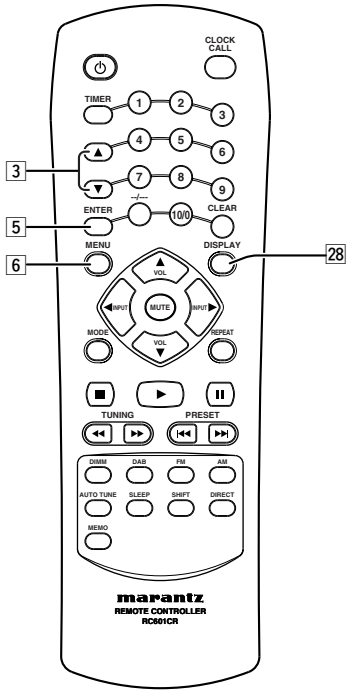
❶ PS:
Il nome del programma di servizio e la frequenza della stazione sintonizzata vengono visualizzati.

Quanto indicato sopra è un esempio di situazione in cui sono disponibili dati TP ma non dati RT.

❷ PTY:
Il tipo di programma della trasmissione sintonizzata viene visualizzato.

❸ CT:
Viene visualizzata l'ora corrente.





ITALIANO

ALTRE FUNZIONI

■ Silenziamento del CR401

Utilizzare questa funzione per silenziare temporaneamente l'uscita audio del CR401.

1. Premere il pulsante **MUTE** 7.
   • L'uscita audio viene silenziata e la scritta "**Muting**" lampeggia sul display.
2. Per disattivare il silenziamento del CR401, premere di nuovo il pulsante MUTE 7, oppure utilizzare il pulsante **VOLUME ▲▼** 27.
   • Il silenziamento dell'uscita audio viene disattivato e la scritta "**Muting**" si spegne.

Nota:

La funzione di silenziamento viene annullata quando il CR401 viene impostato su Standby.

■ Regolazione di toni bassi e alti

Utilizzare le funzioni Bass e Treble per regolare i toni dell'audio secondo le proprie preferenze.

1. Premere il pulsante **DIRECT** ⑥ o 20 per selezionare "**Tone Direct Off**".
2. Utilizzare la manopola di **controllo dei toni BASS** ⑩ o la manopola di **controllo dei toni TREBLE** ⑨ per regolare, rispettivamente, i bassi o gli alti.

■ Uso della modalità Direct

In modalità Direct, i circuiti dei toni bassi e alti vengono esclusi, il che crea un percorso di segnale più breve, per un suono più puro.

1. Premere il pulsante **DIRECT** ⑥ o 20 per selezionare "**Tone Direct On**".
2. Per disattivare la modalità Direct, premere di nuovo il pulsante **DIRECT** ⑥ o 20 per selezionare "**Tone Direct Off**".

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

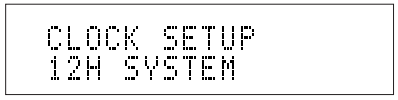
■ Impostazione dell'ora corrente

• Per utilizzare la programmazione con il timer, è necessario impostare l'ora corrente.
L'ora dell'orologio può essere impostata su un ciclo di 12 ore o di 24 ore.
L'orologio visualizza all'inizio "**SUNDAY**" "**12H SYSTEM**" "**0:00AM**".

1. Premere il pulsante **CLOCK CALL** 31. Verrà visualizzato "**CLOCK 0:00AM**".

2. Premere il pulsante **ENTER** 5: il giorno della settimana lampeggia.

3. Premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per selezionare un giorno.
4. Premere il pulsante **ENTER** 5. La scritta "**12H SYSTEM**" (ciclo di 12 ore) lampeggia.



Se si desidera selezionare il ciclo di 24 ore (24H SYSTEM), premere il pulsante ▲ o ▼ 3.

5. Premere il pulsante **ENTER** 5 per scegliere il ciclo desiderato. La cifra delle ore lampeggia.

6. Premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per impostare l'ora, quindi premere il pulsante **ENTER** 5. La cifra dei minuti lampeggia.
7. Premere il pulsante ▲ o ▼ 3 per impostare i minuti, quindi premere il pulsante **ENTER** 5. Il display lampeggia.

8. Premere il pulsante **ENTER** 5 per confermare l'ora attuale. L'orologio si avvia.
   • In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica, o quando il cavo elettrico viene scollegato, è necessario reimpostare l'orologio.

■ Visualizzazione dell'ora corrente

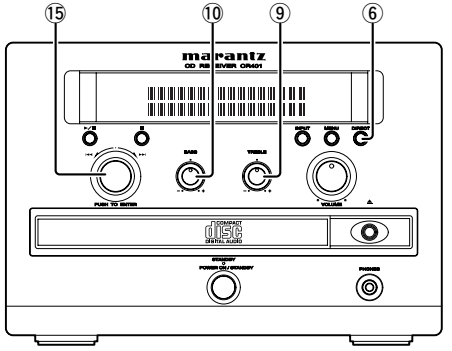
1. È possibile visualizzare l'ora corrente per 5 secondi premendo il pulsante **CLOCK CALL** 31.

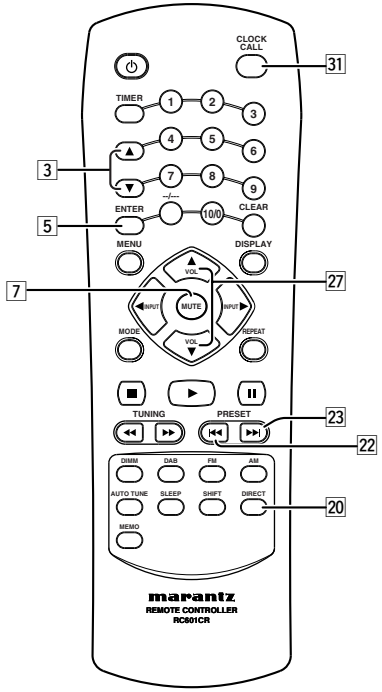
■ Visualizzazione dell'ora corrente in modalità Standby

Se si desidera visualizzare l'ora corrente in modalità Standby, premere il pulsante **CLOCK CALL** 31 in modalità Standby.

Nota

Se si imposta il CR401 in modo da visualizzare l'ora corrente, si incrementerà leggermente il consumo di corrente in modalità Standby.





ITALIANO

PROGRAMMAZIONI CON IL TIMER

■ Informazioni sui programmi con il timer

- Questo apparecchio dispone di 3 programmi con il timer, in modo che sia possibile accenderlo e spegnerlo automaticamente in determinati orari e in determinati giorni della settimana.
- È possibile impostare i programmi con il timer per una singola attivazione (Once), per l'attivazione settimanale (Everyweek), per l'attivazione quotidiana (Everyday) o per l'attivazione nei giorni feriali (Weekday).

■ Esempi di programmi con il timer

- Gli esempi seguenti illustrano alcuni dei modi in cui è possibile utilizzare i programmi con il timer.
  Timer program 1 (Programma con il timer 1): per svegliarsi con la propria stazione radio preferita ogni mattina, utilizzare le impostazioni seguenti:
  TIMER PROGRAM 1 SET → FM/AM → A1 FM 87.50MHz → EVERYDAY → ON TIME= 7:00AM → OFF TIME= 7:30AM
  (Qualora si desideri essere svegliati con la radio solo nei giorni feriali, selezionare "WEEKDAY" anziché "EVERYDAY" e specificare "MON–FRI".)
  Timer program 2 (Programma con il timer 2): per ascoltare un programma radio solo la domenica successiva, utilizzare le impostazione seguenti:
  TIMER PROGRAM 2 SET → FM/AM → B1 AM522kHz → ONCE → SUNDAY → ON TIME= 9:00PM → OFF TIME=10:00PM

■ Sovrapposizione dei programmi con il timer

- Se due o tre programmi con il timer vengono impostati sulla stessa ora di inizio (ON TIME), il programma con il timer che ha il numero più basso ha la priorità.
  Ad esempio, se il Timer program 1 e il Timer program 2 sono impostati entrambi sull'ora ON TIME delle 7:00AM, il Timer program 1 ha la priorità e il Timer program 2 viene ignorato.
  Timer program 1: 7:00AM – 1:00PM
  (Questo timer ha la priorità)
  Timer program 2: 7:00AM – 0:30PM
  Se le impostazioni dei due programmi con il timer si sovrappongono, il timer che inizia prima ha la priorità.
  Timer program 1: 9:00AM – 10:00AM
  Timer program 2: 8:00AM – 10:00AM
  (Questo timer ha la priorità)

■ Impostazione del programma con il timer

- Prima di impostare i programmi con il timer è necessario impostare l'ora dell'orologio.
- Prima di impostare i programmi con il timer è necessario memorizzare delle stazioni preselezionate.

1. Premere il pulsante **TIMER** [2]; viene visualizzato il messaggio "**TIMER PROGRAM 1**".

```
TIMER PROGRAM 1
```

2. Il display cambia nel modo seguente ogni volta che si ruota la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o si preme il pulsante ▲ o ▼ [3].

TIMER PROGRAM 1 ⇄ TIMER PROGRAM 2 ⇄ TIMER PROGRAM 3

3. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per selezionare il numero del programma.

4. Il display indica "**TIMER PROGRAM x SET**".

```
TIMER PROGRAM 1
SET
```

Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3]; il display cambia nel modo seguente.

TIMER PROGRAM x SET ⇄ TIMER PROGRAM x CONFIRM ⇄ TIMER PROGRAM x OFF ⇄ TIMER PROGRAM x ON

- Se è già disponibile un programma con il timer, selezionare "**TIMER PROGRAM x CONFIRM**" per far scorrere il contenuto dell'impostazione con il timer.
- Se è già disponibile un programma con il timer, selezionare "**TIMER PROGRAM x ON**" per attivare il timer.
- Per disattivare la programmazione del timer, selezionare "**TIMER PROGRAM x OFF**".

5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per selezionare "**TIMER PROGRAM x SET**".

6. Il display indica "**TIMER PROGRAM x FM/AM**". Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3]; il display cambia in "**TIMER PROGRAM x FM/AM**".

```
TIMER PROGRAM 1
FM/AM
```

7. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per selezionare "**CD**", "**FM/AM**", "**TAPE**", "**MD**" o "**DVD**".

8. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per selezionare la stazione preselezionata da programmare.

```
TIMER PROGRAM 1
A1  FM  87.50MHz
```

9. Selezionare il metodo di funzionamento.

```
TIMER PROGRAM 1
ONCE
```

❶ Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per selezionare il metodo di funzionamento "**ONCE**" (una sola volta), "**EVERYWEEK**" (ogni settimana), "**EVERYDAY**" (ogni giorno) o "**WEEKDAY**" (ogni giorno della settimana).

❷ Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per stabilire il funzionamento.
Quando si seleziona "**ONCE**" o "**EVERYWEEK**", è possibile selezionare il giorno della settimana ruotando la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premendo il pulsante ▲ o ▼ [3].
Quando si seleziona "**WEEKDAY**", utilizzare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per selezionare il primo giorno, quindi premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5]
Utilizzare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per selezionare l'ultimo giorno.
Quindi, premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5].

10. Impostare l'ora di inizio (On time).

```
TIMER PROGRAM 1
ON TIME=  0:00AM
```

❶ Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per regolare l'ora di inizio e premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5].

❷ Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per regolare i minuti dell'ora di inizio, quindi premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5].

11. Impostare l'ora di fine (Off time).

```
TIMER PROGRAM 1
OFF TIME= 0:00AM
```

❶ Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per regolare l'ora di fine (Off time) quindi premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5].

❷ Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per regolare i minuti dell'ora di fine.

12. Impostare il programma con il timer.

❶ Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per stabilire l'impostazione del programma con il timer. L'indicatore Standby si illumina in verde e il contenuto dell'impostazione scorre sul display.

Note

- Il programma con il timer può essere attivato indipendentemente dal fatto che l'apparecchio sia acceso o in modalità standby.
- Al termine del programma con il timer, l'apparecchio si dispone in modalità standby.
- Quando viene attivato il programma con il timer, l'indicatore Standby si illumina in verde.
- È possibile annullare la procedura di impostazione del programma con il timer in qualsiasi momento premendo il pulsante **TIMER** [2].

■ Conferma e cambiamento di un programma con il timer

• È possibile controllare e modificare l'impostazione di un programma con il timer nel modo seguente.

1. Premere il pulsante **TIMER** [2].
2. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ oppure premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per selezionare il numero del programma con il timer.
3. È possibile cambiare il contenuto visualizzato con la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o con i pulsanti ▲ o ▼ [3] ed **ENTER** [5], se necessario.

Nota

• Il programma con il timer non viene modificato qualora si interrompa la conferma a metà di una procedura.

■ Disattivazione di un programma con il timer

1. Premere il pulsante **TIMER** [17]; viene visualizzato il messaggio "**TIMER PROGRAM 1**" (programma con il timer attivato).
2. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per selezionare il numero del programma del timer.

3. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5]; viene visualizzato "**TIMER PROGRAM x SET**".
4. Ruotare la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o premere il pulsante ▲ o ▼ [3] per selezionare "**TIMER PROGRAM x OFF**".
5. Premere la manopola **Easy JOG** ⏮/⏭ ⑮ o il pulsante **ENTER** [5] per disattivare il programma con il timer.

Nota

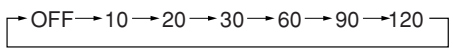
• Per riattivare un programma con il timer, ripetere questa procedura e selezionare "**TIMER PROGRAM x ON**".

■ Timer di autospegnimento

• La funzione del timer di autospegnimento consente all'apparecchio di spegnersi automaticamente dopo un periodo di tempo specifico.

1. Premere il pulsante **SLEEP** [17] sul telecomando.

2. Ad ogni pressione del pulsante si aumenterà il tempo prima dello spegnimento, nella sequenza seguente.



3. Il timer di autospegnimento verrà mostrato per 5 secondi sul display, ed eseguirà un conteggio alla rovescia finché il tempo non sarà trascorso. Quando il tempo del timer di autospegnimento programmato sarà trascorso, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
   Tenere presente che l'illuminazione del display viene ridotta quando è programmato il timer di autospegnimento.
4. Premere il pulsante **SLEEP** [17]. Il display mostra il tempo restante prima dello spegnimento.
5. Per annullare il timer di autospegnimento, premere ripetutamente il pulsante **SLEEP** [17] finché il display non mostra "**SLEEP OFF**".
   • Quando è programmato il timer di autospegnimento, la funzione DIMMER (riduzione luminosità del display) non si attiva.

MEMORIA DELL'ULTIMA FUNZIONE

• Questo apparecchio è dotato di una memoria dell'ultima funzione che memorizza le condizioni delle impostazioni di ingresso e di uscita al loro stato immediatamente precedente lo spegnimento dell'apparecchio.
  Questa funzione elimina la necessità di eseguire complicate reimpostazioni quando si riaccende l'apparecchio.
• L'apparecchio è anche dotato di una memoria tampone.
  Questa funzione fornisce approssimativamente una settimana di conservazione della memoria quando l'interruttore principale dell'apparecchio è spento e il cavo di alimentazione è scollegato.

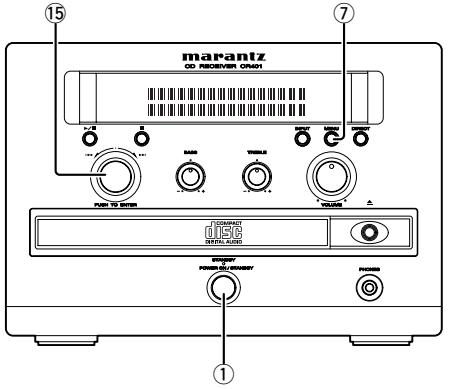
INIZIALIZZAZIONE DEL MICROPROCESSORE

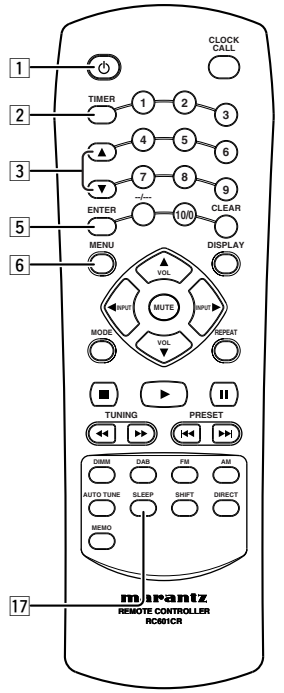
• Quando le indicazioni sul display non sono normali o quando il funzionamento dell'apparecchio non mostra risultati ragionevoli, è necessaria l'inizializzazione del microprocessore mediante la procedura seguente.

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica dopo aver premuto l'interruttore **POWER ON/STANDBY** ① o pulsante ⏻ [1] e aver spento l'apparecchio.
2. Tenendo premuti il pulsante **MENU** ⑦ e **POWER ON/STANBY** ①, inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica.
3. Verificare che l'intero display lampeggi con un intervallo di circa 1 secondo, quindi rilasciare i due pulsanti: il microprocessore verrà inizializzato.

Note

• Qualora l'operazione 3 non funzioni, ricominciare dal punto 1.
• Se il microprocessore viene inizializzato, tutte le impostazioni dei pulsanti vengono riportate ai valori predefiniti (i valori impostati in fabbrica).





ITALIANO

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Qualora si verifichi un problema, controllare innanzitutto quanto segue.

1. I collegamenti sono corretti?
2. Si è utilizzato il sintonizzatore seguendo le istruzioni d'uso?
3. I diffusori e gli altri componenti funzionano correttamente?

Se l'apparecchio non funziona correttamente, controllare gli elementi elencati nella tabella seguente. Qualora il problema persista, potrebbe essersi verificato un guasto. Scollegare immediatamente l'alimentazione elettrica e contattare il rivenditore dell'apparecchio.

Sintomo	Causa	Rimedi	Pagina
L'apparecchio non si accende quando si preme l'interruttore POWER ON/STANDBY.	• La spina del cavo di alimentazione non è collegata a una presa elettrica.	• Inserire il cavo di alimentazione elettrica correttamente.	
Non si sente alcun suono provenire dai diffusori?	• I cavi dei diffusori non sono collegati correttamente.	• Controllare i collegamenti dei diffusori e assicurarsi che nessuno dei fili tocchi altri fili, altri connettori o parti in metallo.	9
	• Il volume è impostato al minimo.	• Alzare il volume.	11
	• Il CR401 è in modalità di silenziamento.	• Disattivare il silenziamento del CR401.	19
	• È collegato un paio di cuffie.	• Abbassare il volume, quindi scollegare le cuffie.	11
	• È selezionata la sorgente in ingresso errata.	• Controllare l'impostazione della sorgente in ingresso.	11
	• Un cavo di collegamento potrebbe essere danneggiato.	• Controllare l'eventuale presenza di segni di danneggiamento nei cavi di collegamento e sostituirli, se necessario.	10
Il suono proviene da un solo diffusore?	• Il cavo dell'altro diffusore non è collegato correttamente.	• Controllare i collegamenti dei diffusori e assicurarsi che nessuno dei fili tocchi altri fili, altri connettori o parti in metallo.	9
Non accade nulla quando si premono i pulsanti del telecomando.	• Le batterie sono scariche?	• Sostituire le batterie con batterie nuove.	4
	• Il telecomando è troppo lontano?	• Utilizzare il telecomando a una distanza più ravvicinata dall'apparecchio.	4
	• È presente un ostacolo tra il telecomando e l'apparecchio?	• Rimuovere l'ostacolo.	4
	• Si è premuto il pulsante sbagliato.	• Premere il pulsante desiderato.	7
	• Le batterie non sono inserite con l'orientamento corretto della polarità (⊕ e ⊖).	• Inserire le batterie con l'orientamento corretto.	4
	• Una forte fonte di luce interferisce con il sensore del telecomando del CR401.	• Assicurarsi che il CR401 non sia soggetto alla luce solare diretta o esposto a lampade fluorescenti a inverter. Se necessario, spostare l'apparecchio.	4
Si sentono dei fischi nelle trasmissioni FM.	• Il cavo dell'antenna non è collegato correttamente.	• Collegare i cavi correttamente.	8
	• L'antenna non è puntata nella direzione corretta.	• Puntare l'antenna nella direzione giusta.	8
	• Le onde radio sono deboli.	• Installare un'antenna esterna.	8
Si sentono fischi o ronzii nelle trasmissioni AM.	• Disturbi provenienti da un televisore o interferenze nei segnali inviate dalla stazione trasmittente.	• Spegnere il televisore.	8
		• Cambiare la posizione dell'antenna ad anello.	8
		• Installare un'antenna esterna.	8
Si sente un suono rimbombante (un ronzio a bassa frequenza) nelle trasmissioni AM.	• I segnali trasmessi sul cavo di alimentazione vengono modulati dalla frequenza della fonte di alimentazione.	• Inserire la spina nella direzione opposta nella presa elettrica.	9
		• Installare un'antenna esterna.	8
La ricezione è rumorosa, intermittente e l'indicatore !! !! sfarfalla?	• L'utente è troppo lontano dal trasmettitore. Oppure l'antenna FM utilizzata è in posizione errata o è orientata in una direzione errata. Oppure il segnale della stazione è debole.	• Commutare la modalità FM su mono.	15
		• Regolare la posizione, l'altezza e la direzione dell'antenna FM.	8
		• Installare un'antenna FM esterna, preferibilmente dotata di numerosi elementi. L'installazione di un'antenna esterna è un lavoro per specialisti: pertanto, contattare il rivenditore più vicino per suggerimenti.	8
Le preselezioni della radio non funzionano più?	• Il cavo di alimentazione non è stato collegato a una presa elettrica a muro, oppure l'alimentazione elettrica è stata disattivata per un periodo di tempo prolungato.	• Preselezionare di nuovo le stazioni radio preferite. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica a muro alcune volte al mese, per poter conservare le preselezioni.	16
L'RDS (Radio Data System) apparentemente non funziona?	• La stazione FM corrente non supporta l'RDS.	• Sintonizzare una stazione che supporti l'RDS.	17
	• La potenza del segnale è bassa, oppure sono presenti troppe interferenze.	• Installare un'antenna FM esterna, cambiare la posizione o la direzione dell'antenna FM esterna e tenerla lontana dalle lampade fluorescenti.	8
Vi sono dei salti nella riproduzione dei CD?	• Il CR401 è sensibile alle vibrazioni.	• Installare il CR401 in una sede priva di vibrazioni.	2
	• Il disco è sporco.	• Rimuovere il disco e pulirlo.	3
	• Il disco è molto graffiato.	• Acquistare un nuovo disco.	3

ITALIANO

Sintomo	Causa	Rimedi	Pagina
Viene generato dal rumore.	• Si sta riproducendo un CD in DTS.	• Non riprodurre CD in DTS, che non è supportato dal CR401.	2
Non si riesce a riprodurre un CD?	• Il disco è capovolto. • Il disco è sporco. • Si è formata della condensa all'interno del CR401. • Il disco CD-R/RW non è in formato standard.	• Caricare il disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto. • Rimuovere il disco e pulirlo. • Rimuovere il disco e lasciare il CR401 acceso per svariate ore, finché la condensa non sia evaporata. • Vedere "Note sui dischi".	12 3 2 2
La lettura di CD con MP3 richiede molto tempo.	• La lettura di un CD con MP3 con numerosi numeri di tracce richiede molto tempo.	• Non si tratta di un guasto.	2
L'individuazione di determinate tracce richiede molto tempo.	• Il disco è sporco. • Il disco è molto graffiato.	• Rimuovere il disco e pulirlo. • Acquistare un nuovo disco.	3 2
L'orologio mostra un'ora errata?	• Le informazioni CT (Clock Time) sono state rilevate da una stazione radio che si trova in un altro fuso orario.	• Impostare l'orologio manualmente.	19
Non viene riprodotto alcun suono quando viene avviata una riproduzione o una registrazione a tempo?	• Mentre è in corso un'attività di registrazione con il timer, l'uscita audio del CR401 viene silenziata. • Per la riproduzione con il timer, il volume viene stabilito dal controllo **VOLUME**.	• Per ascoltare la registrazione in corso, premere il pulsante **MUTE** per annullare la funzione di silenziamento. Premere di nuovo il pulsante per silenziare il CR401. • Impostare il volume su un livello adeguato.	19 11
L'indicatore standby lampeggia.	• Il circuito di protezione potrebbe essersi attivato.	• Assicurarsi di non cortocircuitare i cavi positivi e negativi dei diffusori.	9

Comportamento anormale:
il CR401 contiene un microcomputer per l'elaborazione dei segnali e le funzioni di controllo. In situazioni estremamente rare, delle forti interferenze, disturbi da una sorgente esterna o elettricità statica possono provocarne il blocco. Nell'improbabile eventualità che ciò si verifichi, scollegare il cavo di alimentazione elettrica dalla presa a muro, attendere almeno cinque secondi, quindi ricollegare il cavo.

CARATTERISTICHE TECNICHE E SCHEMI DELLE DIMENSIONI

Amplificatore
Potenza di uscita ...30 W + 30 W (su 6 Ω THD=10%)
Distorsione armonica totale (THD)
.....0,22% (15 W uscita 6 Ω)
Sensibilità e impedenza in ingresso .....200 mV
Risposta in frequenza ....20 Hz-90 kHz/(–3 dB /Line)
Controlli di tono ...+8 dB, –8 dB, 100 Hz – 10 kHz
Impedenza dei diffusori .....6–8 Ω

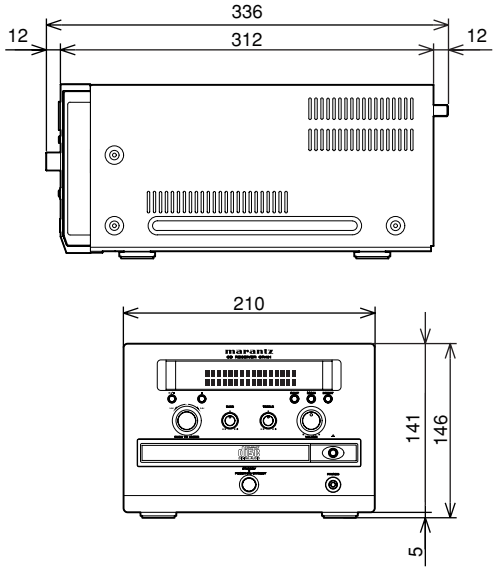
FM
Gamma di frequenze sintonizzabili
.....87,5–108 MHz a passi di 50 kHz
Sensibilità utilizzabile.....2,2 µV
Rapporto S/R .....Stereo 68 dB (IHF-A)
.....Mono 69 dB (IHF-A)
Distorsione armonica totale (THD)
.....Stereo 0,3% (a 1 kHz)
.....Mono 0,2% (a 1 kHz)
Risposta in frequenza
.....30 Hz–15 kHz/+1,5 dB, –1,5 dB
Separazione stereo .....40 dB (a 1 kHz)

AM
Gamma di frequenze sintonizzabili
.....522–1.611 kHz a passi di 9 kHz
Sensibilità utilizzabile
.....320 µV
Rapporto S/R.....45 dB
Distorsione armonica totale (THD) 1,00%

CD
Risposta in frequenza .....20 Hz–20 kHz (±1 dB)
Gamma dinamica audio.....93 dB
Distorsione armonica totale (THD) 0,01%
Wow and Flutter ....Inferiore alla soglia misurabile
Uscita audio/Impedenza (Analogica)
.....1,3 V (rms) /1 kΩ.
Rapporto S/R.....93 dB

Generali
Alimentazione.....CA 230 V, 50 Hz
Assorbimento.....74 W
Assorbimento in stand-by .....0,8 W
Dimensioni (L x A x P).....210 x 146 x 336 mm
Peso .....5,7 kg

* Le caratteristiche sono soggette a modifica senza preavviso.



ALTRO

Questa sezione descrive la manutenzione e le precauzioni che devono essere prese per poter rendere al meglio le prestazioni del prodotto Marantz.

■ Pulizia delle parti esterne

Il rivestimento esterno del PM-15S1, se pulito regolarmente, avrà una durata indefinita. Non utilizzare mai panni ruvidi, pagliette, prodotti corrosivi o agenti chimici (tipo soluzioni alcaline), alcool, solventi, benzene, insetticida, o qualsiasi altra sostanza che possa liberarsi nell'aria rovinando così il rivestimento esterno del PM-15S1.
Allo stesso modo, non utilizzare mai stoffe o panni che contengono sostanze chimiche. Nel caso in cui l'impianto si dovesse sporcare, pulire la superficie esterna con un panno morbido senza lanugine .
Qualora l'impianto dovesse divenire estremamente sporco:

- diluire un po' di detergente in acqua, in proporzione di 1 parte di diluente 6 parti d'acqua.
- immergere un panno soffice, senza lanugine, nella soluzione, e strizzarlo bene.
- pulire l'impianto con il panno umido.
- asciugare l'impianto strofinandolo con un panno asciutto.

■ Riparazione e Assistenza

Solamente dei tecnici altamente specializzati e qualificati saranno in grado, grazie anche alla preparazione fornita dalla casa madre, di riparare eventuali guasti e di calibrare nuovamente la macchina. Una volta scaduto il periodo di garanzia eventuali riparazioni saranno a carico del cliente, ma solamente in caso la macchina potrà tornare alla normale funzionalità.
Per ogni difficoltà o chiarimento ci si potrà rivolgere al proprio rivenditore o scrivere direttamente al centro di assistenza autorizzato Marantz.
Qualora doveste scriverci Vi preghiamo di citare il modello, il numero seriale dell'apparecchio con una dettagliata descrizione delle anomalie riscontrate sul vostro dispositivo.